

«Una mirada transversal que adentra al visitante en el proceso de configuración de la Granada actual, imposible de entender sin el papel de la ciencia y la Universidad»

CIENCIA, CIUDAD Y CAMBIO Pág 4



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Nº2

04 Ciencia, Ciudad y Cambio

07 El Museo Dental

10 Entrevista a Carmen González Castro

14 ISU es la Universidad Internacional del Espacio

16 Javier Egea

18 FACBA 18

21 ¿Conoces el programa Alumni?

24 El Centro de Lenguas Modernas

28 EDUCA UGR

30 La Universidad Investiga: Orígenes del altiplano granadino

30 UGR Solidaria: voluntariado en Granada, Ceuta y Melilla

33 El Campus Náutico: un paraje universitario en el embalse de Cubillas

36 La Delegación General de Estudiantes

38 Campeonatos de Andalucía Universitarios 2019

SUMARIO

03

LA MADRAZA. CENTRO DE CULTURA CONTEMPORÁNEA DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA: UN ESPACIO DE REFERENCIA EN LA CULTURA GRANADINA

08

COLEGIO MÁXIMO

12

MARIANA PIÑAR CASTELLANO

16

JAVIER EGEA

21

EL PROGRAMA ALUMNI UGR

24

CLM

28

EDUCA UGR

33

EL CAMPUS NÁUTICO:
UN PARAJE UNIVERSITARIO EN EL EMBALSE DE CUBILLAS

36

LA DELEGACIÓN GENERAL DE ESTUDIANTES

04

CIENCIA, CIUDAD Y CAMBIO

09

RESTAURACIONES DEL PATRIMONIO HISTÓRICO Y ARTÍSTICO DE LA UGR

13

VIKTORIA NIANIOU

17

RAUL CANTIZANO

22

EITUG

26

CINE CLUB

30

LA UNIVERSIDAD INVESTIGA
ORÍGENES EL ALTIPLANO GRANADINO

34

LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA Y EL EXILIO, 80 AÑOS DESPUÉS

38

SOLIDARIDAD Y DEPORTE: CAU 2019

07

LA PIEZA DESTACADA
EL MUSEO DENTAL DE LA UGR

10

CARMEN GONZÁLEZ CASTRO

14

ISU

18

FACBA 19

23

ÁLBUM DE FOTOS

27

NAVEGANDO OCÉANOS.
EL MUNDO GLOBAL

32

UGR SOLIDARIA:
VOLUNTARIADO UNIVERSITARIO EN GRANADA, CEUTA Y MELILLA

35

UGRTERM:
UN RECURSO TERMINOLÓGICO PARA LA COMUNIDAD UNIVERSITARIA

39

EL INVIERNO NO ES EXCUSA

Nº2 EQUIPO

Dirección Ricardo Anguita, Antonio Collados y José Ángel Ibañez

Diseño Patricia Garzón

Colaboradores María Luisa Bellido, Belén Mazuecos, Pedro Ordóñez Eslava, Rosario Velasco, Rafael Ruíz Álvarez, Juan de Dios Salas, Miguel Ángel del Arco, Ana Isabel García López, Jorge A. Durán Suárez, Violeta González Rueda, María Ignacia López Fuentes, Lina Gomariz Gil, Virginia Segura Escribano, Adriana Marcela Cárdenas, Miguel Ángel Cañadas Fernández, Vanessa Martos, José Manuel Ruiz Martínez, Marisa Mancilla Abril, Juan Viedma Vega, Raquel Fuentes García, Rafael López Guzmán, Antonio Fernández Morillas, Juan Carlos Maroto Martos, Jordi Mercadé Torrás y Nacho Belda

Ilustraciones Daniel Jesús Aguilera Espinar, Manuela E. Cárdenas de la Miyar, Juan Carlos Lara Bellón, Nacho Belda y Rosario Velasco Aranda

Fotografía de portada Miguel Ángel Cepeda

Fotografías Oficina de la Comunicación-Ugr, José Albornoz, Ángel G. Roldán, Antonio Fernández Morillas, Jordi Mercadé Torrás y Miguel Ángel Cepeda

© 2019 Universidad de Granada

© de los textos: los autores

© de las imágenes: los autores

ISSN: 2659-5974

Depósito legal: DL. Gr./ 1179-2018

Edita: Universidad de Granada

ugr.es

lamadraza@ugr.es

Impreso por Corporación de Medios de Andalucía S.A

Esta publicación se distribuye bajo una licencia Creative Commons

Reconocimiento-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional

La Madraza. Centro de Cultura Contemporánea de la Universidad de Granada: un espacio de referencia en la cultura de Granada

Ricardo Anguita Cantero

Director de La Madraza. Centro de Cultura Contemporánea de la UGR

El Centro de Cultura Contemporánea de la Universidad de Granada surgió hace once años, en enero de 2008, como un proyecto de actualización de la Extensión Universitaria durante el inicio del rectorado del Profesor Francisco González Lodeiro, integrando aquellas áreas vinculadas a la creación artística: Área de Exposiciones, Cátedra Manuel de Falla, Cineclub Universitario/Aula de Cine, Colección de Arte Contemporáneo de la UGR y, desde su creación, en octubre de 2009, el Grupo de Estudios Flamencos. La programación de eventos artísticos constituyó, por tanto, la esencia del Centro de Cultura Contemporánea durante sus ocho primeros años de funcionamiento, desarrollando sus actividades en salas expositivas y aulas magnas universitarias, además de otros espacios culturales externos.

En junio de 2015, ya en el comienzo del actual mandato de la rectora Pilar Aranda, se decide, dentro del proceso de redefinición del Vicerrectorado de Extensión Universitaria, proceder a la unificación de todas las áreas de Extensión Universitaria, que hasta entonces habían estado integradas tanto dentro del propio Centro de Cultura Contemporánea de la UGR como del Secretariado de Extensión Universitaria, dentro de un único centro, que recibe la nueva denominación de La Madraza. Centro de Cultura Contemporánea de la UGR, en referencia a la sede principal de la Extensión Universitaria. A lo largo de los meses siguientes se configuró la estructura interna de La Madraza, definiéndose un total de ocho áreas de programación, cuatro de ellas de creación artística y cuatro de divulgación científica, en las que se integraron un total de diecinueve cátedras, aulas y seminarios, doce de ellos preexistentes y otros siete de nueva creación, además del Cineclub Universitario/Aula de Cine, el Grupo de Teatro y Danza de la UGR, la Orquesta de la UGR y el Coro Manuel de Falla. El organigrama de La Madraza quedó así:

Área de Artes Escénicas: Aula de Artes Escénicas y Grupo de Teatro y Danza de la Universidad de Granada.

Área de Artes Visuales: Área y Aula de Artes Visuales.

Área de Cine y Audiovisual: Cine Club Universitario y Aula de Cine.

Área de Música: Cátedra Manuel de Falla, Grupo de Estudios Flamencos, Orquesta de la Universidad de Granada y Coro Manuel de Falla.

Área de Humanidades: Cátedra Federico García Lorca, Cátedra Antonio Domínguez Ortiz, Cátedra Emilio García Gómez, Seminario de Estudios Latinoamericanos y Seminario de Estudios Asiáticos. A ellas se sumarán la nueva Aula de Literatura, que inicia sus actividades en octubre de 2017.

Área de Ciencias Sociales y Jurídicas: Cátedra Fernando de los Ríos, Cátedra Francisco Suárez de Ciudadanía y Derechos y la nueva Cátedra de Educación y Sociedad, que comienza a programar sus primeras actividades en abril de 2016.

Área de Ciencias Experimentales y de la Salud: Aula Emilio Herrera Linares de Ciencia y Tecnología, Seminario de Medio Ambiente y Calidad de Vida/Cátedra José Saramago y la nueva Cátedra de Salud, a partir de noviembre de 2016.

Área de Patrimonio y Ciudad: formada por las nuevas cátedras de Patrimonio y de Arquitectura y Urbanismo, que comienzan a funcionar a partir de enero y octubre de 2016 respectivamente.

Surge, de este modo, a partir del Curso 2015-2016, un ambicioso proyecto de Extensión Universitaria dentro de la universidad española, cuya programación abarca un amplio y diverso espectro temático (exposiciones, representaciones teatrales, conciertos, proyecciones cinematográficas, conferencias, mesas redondas, entrevistas, presentaciones de libros...).

Contar con un organigrama tan amplio, excepcional dentro de un centro cultural, permite desarrollar una programación coordinada donde las colaboraciones entre cátedras y entre áreas es muy frecuente, así como la celebración de efemérides como las programadas durante este segundo cuatrimestre de curso y dedicadas al *V Centenario de la primera vuelta el mundo (1519-2019)* o a *La Guerra Civil y el exilio de 1939, 80 años después*, ciclos con una amplia programación de conferencias, conciertos y proyecciones cinematográficas. O abordar, por ejemplo, por tercer año consecutivo la celebración ente el 4 y el 21 de marzo de un ciclo con motivo del Día Internacional de la Mujer, que está compuesto por un total de doce actividades: cuatro mesas redondas, cuatro conferencias, una presentación de libro, una representación teatral, una proyección cinematográfica y un concierto.

El crecimiento de las cifras de actividades organizadas por La Madraza durante los tres primeros años completos desde su puesta en marcha refleja la intensidad de una programación que la ha convertido en este tiempo en un espacio referencial de la cultura, no sólo de la Universidad, sino de la ciudad de Granada. Dicho crecimiento en el número de actividades, se ha visto acompañado por el de un público universitario y general, que suele completar frecuentemente el aforo de sus salas y que encuentra una oferta confeccionada con rigor científico y donde se proponen temas de interés y actualidad, lo que ha hecho de La Madraza un espacio dedicado a la reflexión crítica.

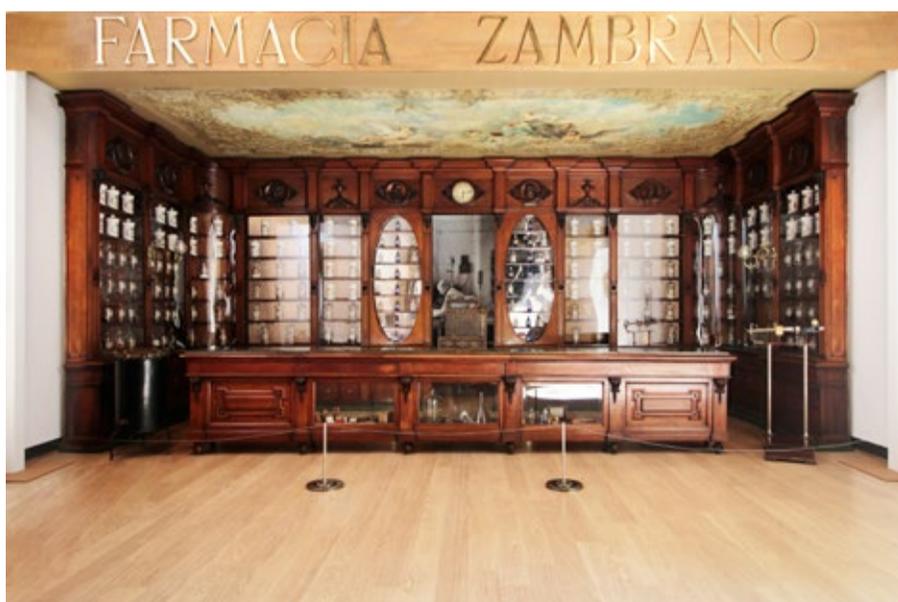
Las 501 actividades que se han programado durante los días lectivos del año 2018, significan una media de unas tres actividades culturales diarias y unas quince semanales. De ellas, 306 actividades se celebraron en La Madraza y 107 en la Sala Máxima del Espacio V Centenario, convertida en una segunda sede y donde se programan los ciclos del Cineclub Universitario y la mayor parte de los conciertos de la Cátedra Manuel de Falla.

Subrayar que, desde su traslado en enero de 2017 a su nueva sede de la Sala Máxima, el Cineclub Universitario ha pasado de 4.000 a 15.000 espectadores anuales, cuadruplicando prácticamente los asistentes a sus proyecciones en VOSE y ocupando la totalidad de su aforo (326 butacas) en ciclos como el dedicado a Stanley Kubrick en el pasado mes de febrero.

En su compromiso con la cultura contemporánea en todas sus manifestaciones, La Madraza programa, por ejemplo, las tardes de los sábados 16, 23 y 30 de marzo un visionado en pantalla grande y bajo el título de "El invierno llegó... se acerca el final..." de once episodios míticos de las siete primeras temporadas de la serie *Juegos de Tronos*, basada en la saga literaria de George R.R. Martin, antes del estreno en abril de la octava y última temporada.

AÑO	2016	2017	2018
NÚMERO DE ACTIVIDADES TOTALES	348	447	501
NÚMERO DE ACTIVIDADES EN LA MADRAZA	177	219	306
EN OTROS ESPACIOS	171	152	88
EN LA SALA MÁXIMA DEL ESPACIO V CENTENARIO		76	107
NÚMERO DE ESPECTADORES	60.000	85.000	90.000

CIENCIA, CIUDAD Y CAMBIO



El crucero del Hospital Real y la Biblioteca Universitaria albergan entre el 6 de febrero y el 17 de mayo de 2019 la exposición “Ciencia, ciudad y cambio”, una apuesta decidida del Vicerrectorado de Extensión por promover la identificación entre ciudad y Universidad con vistas a la declaración de Granada como Capital Europea de la Cultura en 2031. La exposición ha sido comisariada por Alfredo Menéndez Navarro, catedrático de Historia de la Ciencia de la UGR, y ha contado con un amplio elenco de asesores y colaboradores procedentes de la UGR y del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. La muestra incluye más de 200 piezas procedentes de las colecciones patrimoniales de la Universidad de Granada, de otras instituciones locales y de particulares, así como cuatro audiovisuales, uno de ellos inmersivo.

“Ciencia, ciudad y cambio” explora el papel que la ciencia y las instituciones científicas —con la Universidad de Granada a la cabeza— han desempeñado como agentes de transformación de la ciudad desde mediados del siglo XX. Así mismo, indaga en cómo dichos cambios han afectado a la vida de los ciudadanos. Una exploración que aporta una mirada transversal que adentra al visitante en el proceso de configuración de la Granada actual, imposible de entender sin el papel de la ciencia y la Universidad.

La exposición se configura en cinco secciones. **La transformación del espacio urbano y social** muestra la expansión de la trama urbana experimentada en los últimos sesenta años producto en buena medida de los nuevos espacios dedicados a la generación y transmisión del conocimiento científico. Desde los “polígonos universitarios” de Fuentenueva y Cartuja, puestos en marcha desde finales de los años sesenta, hasta las más recientes aportaciones al diseño urbano de Granada de la mano del Parque de las Ciencias y el Parque Tecnológico de Ciencias de la Salud. La sección incluye una mirada a los principales cambios sociodemográficos, políticos y culturales experimentados en las décadas de los sesenta y setenta derivados del incremento de la población estudiantil, de la creciente incorporación de la mujer al mundo de la ciencia y de la recuperación de las libertades democráticas.

Patrimonio universitario e imbricación urbana pretende visualizar cómo valoramos el patrimonio heredado y cómo se percibe la Universidad en la ciudad. El punto de arranque de la indagación es la importante labor de recuperación, restauración, conservación y puesta en valor del patrimonio urbano desarrollada por la UGR de forma decidida a partir de los años ochenta. Una labor que ha creado una amalgama ciudad-ciencia que

trasciende los edificios universitarios que preñan el centro urbano —que inspiran el inmersivo **Laberinto universitario**— para nutrir en múltiples formas la vida cultural y artística de la ciudad, convertida en motor de cambio social. Las numerosas iniciativas que integran la política de extensión universitaria desplegada en las últimas décadas y la tupida red de colaboraciones con fundaciones y otras instituciones culturales de la ciudad tejida por la Universidad ejemplifican la magnitud y solidez de esa amalgama que define a Granada.

Del aula al laboratorio reflexiona sobre las transformaciones experimentadas en los modos de enseñar, investigar y comunicar la ciencia en nuestra ciudad. La conversión del laboratorio en el eje de la actividad profesoral permitió la superación de una enseñanza mayoritariamente libresco para dar paso a una cultura del laboratorio que pronto exigió de una sofisticada y costosa instrumentación científica. La sección se completa con una mirada a Sierra Nevada concebido como el “gran laboratorio de la ciudad”. Además de sus magníficas cualidades para la observación astronómica, que la han convertido en referente mundial en ese campo y en el de la astrofísica, Sierra Nevada se ha convertido en la última década en un observatorio privilegiado del cambio global, empleando sus ecosistemas como sensores para su detección temprana. Un observatorio en el que —con las “luces largas” que definen a los grandes proyectos científicos— confluyen la colaboración institucional y el trabajo de múltiples disciplinas científicas para afrontar uno de los desafíos más importantes a los que se enfrenta nuestra sociedad.

Población y economía se acerca al desarrollo hospitalario de la ciudad y su impacto en la vida cotidiana de la ciudadanía. De la multitud de cambios experimentados en la relación entre la población y los servicios asistenciales nos detenemos en la transformación de la atención al parto, que de forma acelerada transitó desde el ámbito doméstico al medio hospitalario y, por ende, a un espacio mediatizado por las tecnologías médicas. Un segundo ejemplo indaga en la relación entre la ciudadanía y los medicamentos. El creciente acceso de la población a las especialidades farmacéuticas no puede entenderse sin la introducción de la producción industrial que desplazó la elaboración artesanal realizada en las oficinas de farmacia, como la centenaria Farmacia Zambrano que se incluye en la exposición. Un tercer cambio apunta al florecimiento de la oferta de servicios odontológicos a la ciudadanía. La sección finaliza con sendas reflexiones sobre los diversos efectos derivados del alto número de profesionales egresados de las aulas universitarias que han poblado nuestra ciudad y sobre el impacto económico que

la actividad científica genera en la ciudad. En particular, un audiovisual indaga en las posibles explicaciones de la falta de correspondencia entre la escalada de la UGR en los rankings universitarios y el desarrollo económico local.

La exposición culmina con la sección **De la sala de estudio a la biblioteca electrónica**, ubicada en la propia Biblioteca del Hospital Real, en la que se reflexiona sobre los cambios experimentados para hacer frente a las nuevas demandas de información del modelo experimental y los nuevos cometidos científicos, culturales y sociales que desempeña este servicio clave de la institución y que trascienden a la propia comunidad universitaria. Por último, se exhiben algunos ejemplares que ilustran la riqueza de sus fondos y el papel central que ha desempeñado la Universidad de Granada en el conocimiento y la transformación de la ciudad y su entorno.

Fotografías
Miguel Ángel Cepeda



Plan Propio de Investigación y Transferencia 2019

Ayudas de Extensión Universitaria

El Vicerrectorado de Extensión Universitaria convoca anualmente, en el marco del Plan Propio de Investigación y Transferencia de la Universidad de Granada, los siguientes programas de ayudas:

Programa 43. Cofinanciación de actividades de Extensión Universitaria

La convocatoria de ayudas para la cofinanciación de actividades de extensión del Vicerrectorado de Extensión Universitaria de la Universidad de Granada nace con la intención de generar sinergias entre este Vicerrectorado y los distintos centros y unidades de la UGR, optimizar los recursos disponibles y programar, dentro del calendario académico y la agenda cultural de la universidad, iniciativas de actividades de extensión (de índole cultural, patrimonial o de proyección social del conocimiento) que emanen de los distintos integrantes de la comunidad universitaria y revertan en ella y en el resto de la sociedad, mejorando y amplificando su difusión e impacto.

Programa 44. Ayudas a la Producción Artística

El Área de Artes Visuales del Vicerrectorado de Extensión Universitaria, con la colaboración del Vicerrectorado de Estudiantes y Empleabilidad de la Universidad de Granada convoca anualmente el Programa de Ayudas a la Producción Artística, con objeto de estimular y promocionar la investigación, creación y producción artística y su difusión a través de la financiación económica de proyectos de artistas visuales y su exhibición en salas de exposiciones de nuestra universidad.

Podrán participar en esta convocatoria artistas visuales pertenecientes a la comunidad universitaria o al colectivo Alumni de la UGR.

Programa 46. Proyectos de Investigación orientada a la colaboración con fundaciones culturales

El objetivo de este programa es fomentar los trabajos de investigación en temas que son estratégicos para la Universidad de Granada relacionados con el ámbito de la Cultura y de la Extensión Universitaria, y que resultan de interés tanto para la propia Universidad como para las fundaciones con las que mantiene estrecha colaboración institucional.

El plan Propio se ofrece como un instrumento que sirve para poner el conocimiento que se genera en la Universidad al servicio de las fundaciones culturales del entorno -con las que existe un compromiso institucional- contribuyendo con ello al mantenimiento de su actividad y a la consecución de sus objetivos y fomentar el inicio de proyectos de investigación que puedan tener continuidad a largo plazo optando a financiación en convocatorias competitivas externas.

MÁS INFORMACIÓN: <https://veu.ugr.es/>



**UNIVERSIDAD
DE GRANADA**

LA PIEZA DESTACADA

UNA VENTANA A LAS COLECCIONES DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA EL MUSEO DENTAL DE LA UGR

María Luisa Bellido

Directora del Secretariado
de Bienes Culturales

El 31 de enero de 2019 se ha inaugurado en el zaguán del crucero del Hospital Real una nueva entrega de la Pieza Destacada, un espacio dedicado a presentar una selección de algunas de las piezas más destacadas del patrimonio de nuestra Universidad. En esta ocasión, y vinculada al **Museo Dental de la UGR**, presentamos una Mesa de trabajo del taller del odontólogo fechado en torno a 1925 y que estuvo en uso hasta 1950.

En la primera mitad del siglo XX, la Odontología, a pesar de los evidentes avances tecnológicos junto con nuevos materiales dentales, seguía conservando ese aire de "arte manual". Tanto el odontólogo como el protésico dental pasaban muchas horas en el laboratorio, en sus mesas de trabajo para diseñar y confeccionar prótesis dentales, coronas o incrustaciones en los dientes. Antes de la aparición de materiales como las resinas compuestas (composites) o las porcelanas, se utilizaban materiales de restauración dental como la amalgama de plata o los silicatos y prótesis confeccionadas con bases de caucho vulcanizado y dientes de resina. Como material de excelencia destacaba un metal precioso, el oro. En su estado puro, es un material muy dúctil que se utilizaba en finas láminas que se podían adaptar perfectamente a la anatomía dentaria para confeccionar coronas o para obturar cavidades de caries mediante la técnica de orificación. Otro material muy utilizado en prótesis era la cera dental usada principalmente para el encerado dental.

En la mesa pueden observarse diversos aditamentos como modelos dentarios montados en los primeros articuladores no ajustables tipo oclusores o charnelas que permitían reproducir de forma muy simple los movimientos mandibulares. También se encuentran juegos de dientes de distintos tonos para montar en las prótesis dentales o un mechero para calentar la cera.

Con el yunque y el martillo se iban conformando las láminas de oro para confeccionar coronas que se adaptaban perfectamente al contorno dentario tras un trabajo que requería gran paciencia y meticulosidad.

Esta mesa de trabajo perteneció a D. Pablo Gálvez Pruñonosa, odontólogo de gran prestigio y la figura más relevante de la odontología granadina de la época. Era amigo personal de Florestán Aguilar, dentista de la Casa Real que, junto con Bernardino Landete, son considerados como los padres de la odontología española.

En la actualidad esta mesa de trabajo se encuentra ubicada en el Museo Dental de la Facultad de Odontología de la Universidad de Granada, en el interior del Colegio Máximo en el Campus Universitario de Cartuja.



Más información en
patrimonio.ugr.es
La pieza se encuentra
en el Zaguán del
Hospital Real, sede
del Rectorado de
la Universidad de
Granada.

COLEGIO MÁXIMO

La génesis del Colegio Máximo de Cartuja radica en la decisión tomada por la Compañía de Jesús de trasladar el Colegio de Murcia a la ciudad de Granada. Este fue fundado por el padre Juan de la Cruz Granero, Provincial de la Compañía, como casa noviciado en la que se impartirían estudios de Humanidades, Filosofía y Teología. El diseño de la arquitectura se debe al arquitecto Francisco Rabanal Fariña, que ya había trabajado para la Compañía de Jesús en el Colegio de Madrid, y su construcción se realizó entre 1891 y 1895 bajo la dirección del también jesuita Juan Soriano, responsable de dirección de las obras. Rabanal, formado en la arquitectura histórica, aplica el estilo neomudéjar al Colegio Máximo, articulando su diseño en torno a materiales que favorecieran la rapidez de la construcción y no la encarecieran en exceso. Este estilo uniría la tradición de la arquitectura islámica en la ciudad al nuevo edificio, que se estructuró tomando como base una planta rectangular flanqueada por cuatro torres, mientras que el alzado cuenta con cuatro pisos en las torres y tres en los cuerpos intermedios.

La construcción se desarrolla en torno a cuatro patios donde los de mayor tamaño se ubican próximos al acceso principal del Colegio. El cuerpo central que separa estos dos grandes patios ajardinados está ocupado por la antigua capilla del Colegio, mientras que sobre esta destaca la biblioteca.

La Capilla del Colegio Máximo de Cartuja es uno de sus espacios más relevantes, diseñado para compartir su uso como lugar de oración con el de debates teológicos y académicos. Su trazado es de planta rectangular y en ella destacan la rica ornamentación con alicatados y yeserías de estilo islámico en los que la decoración vegetal y geométrica convive con los símbolos de la Orden. La decoración de los paramentos sigue un esquema que se ciñe a la división vertical generada mediante pilas-tras adosadas al muro partiendo de un zócalo alicatado. Centrados entre dichas pilastras se abren a los patios una serie de vanos en forma de arcos de herradura y cerrados por vitrales con decoración geométrica y vegetal.

Colegio Máximo de Cartuja, 2017
Fotografía Ángel García Roldán

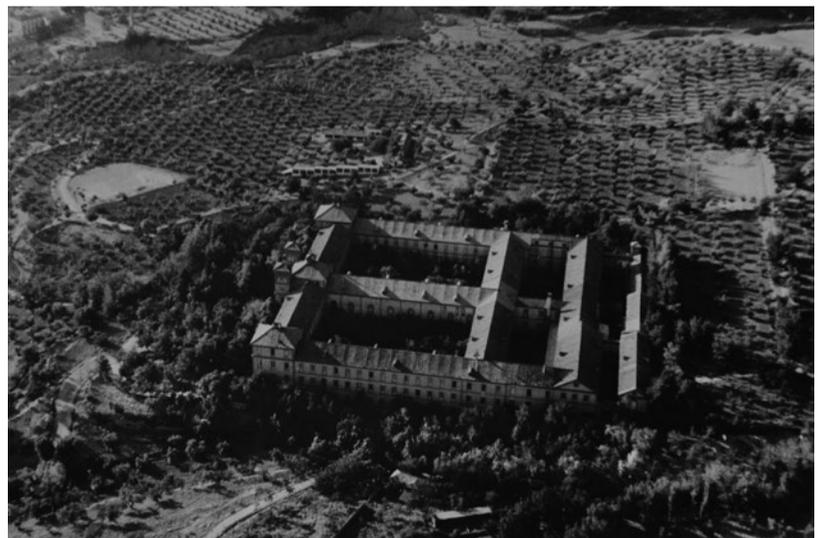
Las referencias a la arquitectura islámica son evidentes en la estética de la solería hidráulica que decora la estancia siguiendo un dibujo de formas lobuladas que, en tonos beige y ocre, abarca la totalidad de la sala excepto el altar, elevado mediante escalones que dan acceso a una plataforma de madera donde se localizaría el *Sancta Santorum*. La cubierta de madera policromada tiene forma de artesa invertida y se divide longitudinalmente en tres calles, formadas la central por octógonos y las laterales por hexágonos.

El inmueble cuenta con otros espacios de especial relevancia como la biblioteca que, ubicada sobre la Capilla, se diseñó para albergar más de 20000 volúmenes, distribuyendo el espacio para lograr la capacidad requerida mediante la superposición de galerías a varios niveles. Junto a esta, el refectorio supone otro de los espacios singulares del edificio. La sala se utilizó como lugar de reunión para comidas en las que convivían los novicios y los padres residentes, cerrado por una techumbre de madera realizada siguiendo parámetros constructivos y estéticos similares a la cubierta de la Capilla.

El edificio y buena parte de los terrenos de los jesuitas pasaron a manos de la Universidad de Granada tras un proceso de negociaciones que se formalizó en 1971, durante el rectorado de Federico Mayor Zaragoza, y fue en 1983 cuando se declaró Bien de Interés Cultural. Actualmente el inmueble aloja las Facultades de Comunicación y Documentación y Odontología, que comparten el edificio con el Servicio de Publicaciones.



Ordenación de presbiteros en la capilla del Colegio Máximo de Cartuja, 1944
Fotografía cedida por el Archivo Histórico de la Facultad de Teología



Colegio Máximo de Cartuja, 1926
Fotografía cedida por el Archivo Histórico de la Facultad de Teología

RESTAURACIONES DEL PATRIMONIO HISTÓRICO Y ARTÍSTICO DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA

Jorge A. Durán Suárez

Director del Secretariado de Conservación y Restauración.
Universidad de Granada

La Universidad de Granada es una institución académica generadora y difusora de conocimiento que cuenta con un extenso patrimonio histórico. Desde su inicio a mediados del siglo XIV, en la Madraza, hasta finales del siglo XV y, posterior reinicio, desde 1531, la Universidad ha contado con magníficas edificaciones donde desarrollar su actividad académica, así como un variopinto patrimonio científico, didáctico, histórico y artístico, cuya utilidad, fundamentalmente ha servido para apoyar las enseñanzas de letras y ciencias a lo largo del tiempo. La propia idiosincrasia universitaria, junto al estudio y la investigación continuadas han propiciado una intencionalidad conservadora y preservadora, con objetivos continuistas, en el seno de la comunidad universitaria, incluso con anterioridad a la implantación de estudios específicos de Conservación y Restauración de Bienes Culturales. La Universidad ha facilitado acciones de conservación y restauración de su patrimonio, siendo destacable la restauración y rehabilitación del Hospital Real de Granada, edificación del siglo XVI, que tras su incorporación al haber patrimonial de la Universidad de Granada fue destinada como sede rectoral, servicios generales y biblioteca universitaria. De igual forma es significativa la restauración arquitectónica del Palacio de la Madraza (s. XIV), finalizada en 2011, con diversas áreas de actuación focalizadas en la fachada, el oratorio y las pinturas murales.

Desde la implantación de estudios de conservación y restauración patrimonial en la Universidad de Granada, 1988-2002, en el contexto académico de la Licenciatura en Bellas Artes (especialidades de restauración pictórica y escultórica), así como los del Grado en Conservación y Restauración de Bienes Culturales (desde 2010) la intervención activa sobre obras de arte ha experimentado un crecimiento exponencial. Por una parte, se facilitó la

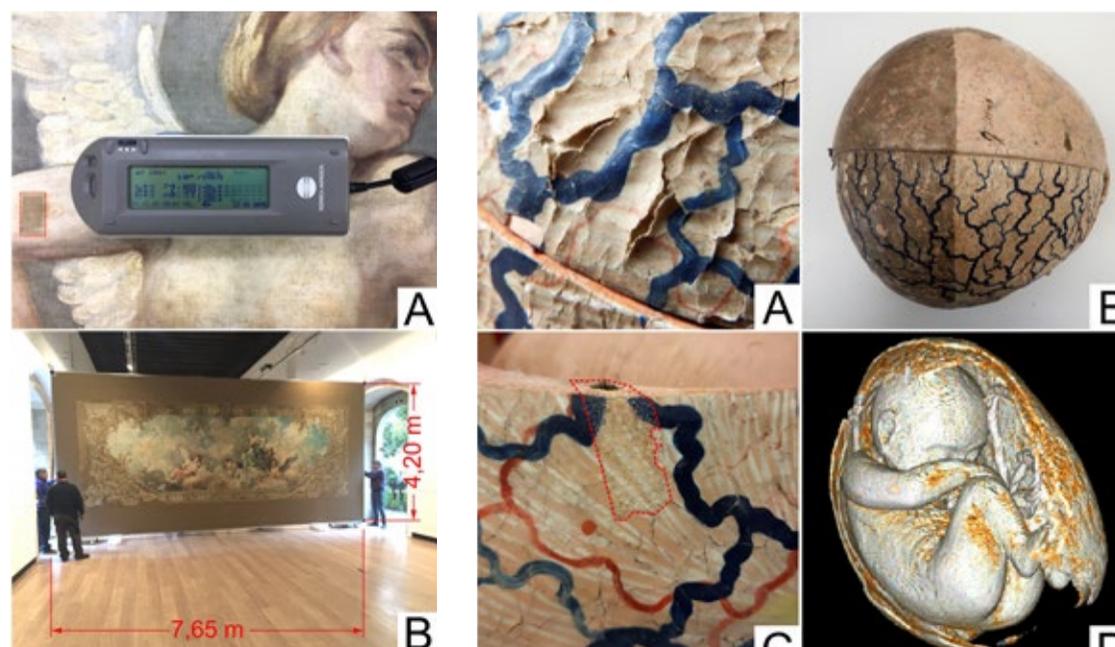
presencia de profesionales restauradores en los contextos nacionales e internacionales, por otra, la actividad docente generó casos de estudio e investigación específicos que retroalimentaron la conservación y restauración científica como seña de identidad en la Universidad. Numerosos Grupos de Investigación-UGR abordan esta especialidad multidisciplinar, al igual que otros tantos Proyectos de Investigación han sido financiados para procurar soluciones científicas en la restauración. Los ejemplos conservadores y restauradores del patrimonio universitario son numerosos, basta con navegar por <https://patrimonio.ugr.es/>, para visualizar la ingente difusión que se realiza desde la Universidad de Granada, así como, específicamente en <https://patrimonio.ugr.es/conservacion-y-restauracion/restauraciones-ugr/>, comprobando los más recientes trabajos de intervenciones restauradoras.

Diversos casos actuales de restauración del Patrimonio de la Universidad de Granada promovidos desde nuestra institución, factor que ha obligado a la captación de fondos en diferentes escenarios. Son los casos de las restauraciones de la fachada del antiguo Colegio de S. Pablo (s. XVII) y actual Facultad de Derecho-UGR (2004), así como la restauración de la verja, muro perimetral y puertas del Jardín Botánico (s. XIX), concluida en 2011. Ambas restauraciones fueron externalizadas, aunque se contó con la dirección técnica de la Universidad de Granada. De manera análoga se puede subrayar la reciente adquisición y restauración del continente de la histórica Farmacia Zambrano (s. XVIII), compuesto por mobiliario de gran valor técnico y artístico, botamen de albarellos de porcelana y vidrios decorados, y una excelente pintura mural, ubicada en el techo de la estancia principal (Foto 1), pudiendo ser contemplada en la exposición Ciencia, Ciudad y Cambio del Hospital Real (6 de Febrero al 17

de Mayo de 2019). Otros casos paradigmáticos, por su desarrollo en el ámbito docente, son sin duda las recién finalizadas restauraciones de dos libros del Fondo del Colegio Real de Santa Cruz de la Fe y Santa Catalina Mártir (ss. XVI y XVII), pertenecientes al Archivo Universitario, a cargo de la profesora, Dra. Espejo Arias, o el modelo anatómico de feto femenino (ss. XIX-XX) realizado en papel maché, realísticamente policromado, para la impartición de prácticas en la Facultad de Medicina, a cargo de la profesora, Dra. Bermúdez Sánchez en el contexto de un Trabajo Fin de Grado realizado por Marina Albaladejo Cerezo (Foto 2).

Foto 1. A. Medición de coordenadas cromáticas en la pintura del techo de la histórica Farmacia Zambrano en las áreas limpiadas de suciedad y barnices envejecidos, respecto a los testigos de suciedad (recuadrado en rojo) que se fueron acumulando durante años. B. Instalación de la pintura restaurada, ubicada originalmente en el techo, para la recreación de la Farmacia Zambrano con motivo de la exposición Ciencia, Ciudad y Cambio.

Foto 2. Feto femenino restaurado, destinado a prácticas clínicas de la Facultad de Medicina de la Universidad de Granada (Dra. Bermúdez Sánchez para TFG de Marina Albaladejo Cerezo). A. Estado inicial del soporte de papel maché policromado, con indicación de levantamientos y grietas. B. Limpieza de la mitad del modelo anatómico con detalle de la firma del autor. C. Aspecto del soporte consolidado y reintegración cromática en laguna mediante puntillismo (líneas rojas quebradas). D. Sección longitudinal del modelo anatómico a partir de Tomografía Axial Computarizada.



CARMEN GONZÁLEZ CASTRO

ETIMOLOGÍA DE LA NOSTALGIA

Entrevista realizada por Violeta González Rueda y María Ignacia López Fuentes

La sala de exposiciones de la Madraza presenta *Etimología de la nostalgia* (2019, Granada), el nuevo proyecto de Carmen González Castro. La muestra estará abierta hasta el 7 de Abril, de lunes a sábado de 11 a 14 y de 17:30 a 20:30. Domingos de 11 a 14.

El proyecto que acoge la sala de exposiciones de la Madraza, *Etimología de la Nostalgia*, nos hace reflexionar sobre el dolor infligido por la imposibilidad de regreso de unas obras que nosotros no hemos visto *in situ*. ¿Es eso posible? Carmen nos abre una ventana hacia un dolor deudor de una época pasada, una época y un hecho que parece muy distante en el tiempo pero que a poco que ahondemos en la historia podremos sentir como nuestro.

Con esta serie pictórica echamos una mirada hacia lo que pudo haber sido y no es, se nos muestra el fin de un conflicto y que al cese de este las obras no vuelven a su lugar de origen, se reubican y los espacios que antaño vistieron de gala sus paredes ya no son iguales. De repente se nos revela, como si se tratara de la piel humana, las ausencias que lucen en sus muros al igual que lo harían si fueran cicatrices.

No hay que entender este proyecto como una reivindicación para que las obras regresen, sería impensable dismantelar todos los museos. Es más bien visualizar un proceso a través de distintas estrategias artísticas.

Una revisión necesaria para avanzar porque, extrapolando a este caso las palabras de Pita Andrade, "desde entonces han pasado muchas cosas: pero se hace cada día más necesario y urgente unir fechas distantes y hacer compatible el afán de continuidad con el de constante

renovación, por que en nuestro camino hacia el futuro debe caber nuestra conciencia del pasado".

Con esta idea os dejamos con la entrevista a Carmen González Castro, esperamos que os guste tanto como a nosotros.

Su proyecto plantea el estudio de un periodo muy concreto de la Historia de España; de cara al panorama internacional, ¿Cómo piensa que puede encajar su proyecto?

Yo empecé este proyecto con la intención de llevarlo a cabo en Roma fundamentalmente y luego en otros puntos de Italia, y ahí empieza la investigación. Hubo una exposición importante, hace un par de años, en el Palacio Quirinal en Roma, que se llamó "El museo Universal, el sueño de Napoleón", con la que se celebraba el regreso de las obras que había robado Napoleón en Italia, que estuvo encabezado por Antonio Cánova, el escultor, y era una exposición que mostraba muchas de esas piezas que se habían llevado.

Luego empecé a trabajar en lo que tenía alrededor. Viviendo en Madrid, empecé en el Monasterio de El Escorial, que fue uno de los sitios más saqueados, y luego fui a Valladolid, Burgos, a la Cartuja de Miraflores, al Monasterio de la Santa Espina, del cual se sustrajo un cuadro de Claudio Coello, entre otras cosas.

Sí, yo extendería el proyecto al extranjero. Me quiero centrar en Italia, eso que en su momento abandoné y que empezó con los dibujos a carboncillo que hay en la exposición. No quería pintar en ese momento, me apetecía más dibujar, me parecía un lenguaje más

adecuado por la apariencia fantasmal que puede tener el carboncillo. He intentado conseguir eso luego con la pintura en los cuadros que me interesaban, Mi intención es seguir en otros puntos de la geografía española y probablemente fuera, porque es posible hacerlo en muchos sitios.

¿Cree que la preparación de los artistas emergentes se dirige a saber desenvolverse dentro del panorama internacional?

En la Facultad de Bellas Artes no solo no hay preparación para el panorama internacional, sino que no hay preparación para el panorama español. Lo que eché mucho de menos que me hubiesen contado en la Facultad es cómo iba a ser la entrada en el mundo real y enfrentarse a la soledad del estudio. Ya no tienes un profesor para guiarte; ahora eres tú solo enfrentándote a no se sabe muy bien qué, porque además la trayectoria para llegar a vivir del arte no está trazada en ninguna parte, no sigue unas reglas, no sigue unos criterios, es arbitraria, por desgracia, muchas veces. Entonces tienes que ir moviéndote entre lo que te han contado que tienes que hacer, lo que estás viendo que hay o no que hacer y tu propia imaginación, para llegar a tu meta y poder exponer en una galería, por ejemplo. Las becas, concursos, y estancias son fundamentales. El problema es que no estamos acostumbrados a los tiempos largos y el arte no funciona en tiempos cortos. Existen los golpes de suerte, pero esto es una carrera de fondo. Yo diría que la clave para conseguir esa constancia y ese ánimo es que te guste muchísimo lo que haces.

¿Le ha resultado muy complicado localizar documentos y materiales que confirmaran, la descripción de las



El proyecto que acoge la sala de exposiciones de la Madraza, *Etimología de la Nostalgia*, nos hace reflexionar sobre el dolor infligido por la imposibilidad de regreso de unas obras que nosotros no hemos visto *in situ*.

obras y su ubicación exacta? ¿Cuáles han sido una de las fuentes que le han proporcionado esa información?

He encontrado una investigación de Francisco Fernández Pardo, que ha hecho siete volúmenes sobre la dispersión y destrucción del patrimonio artístico español. He encontrado también grabados, pinturas que representan otras pinturas. Las pinturas que hace Brambilla en el Escorial, son posteriores a la invasión y representan las obras que contenía.

Aparte de investigaciones teóricas e históricas, del inventario del padre Sigüenza, por ejemplo, o de Núñez de Arce, he hecho también estudio de campo, es decir, he ido a los sitios.

Empecé la investigación con un espíritu muy riguroso, casi pensando en llevar el metro y ponerme a medir los huecos, pero identificar esos vacíos era mucho más difícil de lo que parecía. La investigación que hago también implica licencias artísticas para pensar sobre el patrimonio. De ninguna manera planteo una restitución de estas obras, sino una especie de collage a través de la pintura de cómo eran esos espacios con sus obras, formando un todo, una cosa indisoluble, porque el contenido y el continente son inseparables.

Estoy hablando de un tema universal, desarticular el patrimonio, desprestigiarlo. Me parece que esa situación está en sintonía con la actual, donde todo lo que tenga que ver con las humanidades, la cultura, el arte, que no tiene un valor de uso, sino un valor totalmente simbólico, no interesa. Desde los primeros años de la educación no se inculca ese interés por la cultura. Que no se nos olvide el pasado. Ya hemos perdido mucho, no sigamos perdiendo.

Cuando empezaste a documentarte para realizar el proyecto ¿qué es lo que más te sorprendió encontrar o no encontrar?

Yo iba con muchas ideas preconcebidas respecto a los espacios que no conocía, llevaba una imagen fija de lo que podía encontrar por la documentación que había estado manejando, pero cuando llegué me encontré con espacios inmensos y por supuesto con más huecos de los que yo podía imaginar. Así que hubo un momento en que no sabía si iba demasiado condicionada por lo que había leído. Miré de otra forma otros sitios que sí conocía, como el Monasterio de El Escorial o la Catedral de Burgos, me fijé en las huellas que quedan en la piel del espacio, en la arquitectura, las escarpas de algún cuadro, sombras, manchas, hornacinas vacías, y de pronto todas esas muescas y esa historia que queda sobre los lugares se me revelaron con mucha más

claridad. Hasta el momento eso es de lo más sorprendente que me ha pasado con este proyecto.

Algo que hice cuando visité los emplazamientos de las obras fue preguntar a la gente de allí, los frailes o gente culta, y me encontré con uno que me comentó que la primera vez que llegó a la sacristía de El Escorial hacía 50 años, casi todos los cuadros no eran los que están hoy. Esa ha sido una dificultad añadida. Está todo movido o se ha colocado otro cuadro. Me queda constancia de que había un Alonso Cano y un Tiziano que ahora están en otros países y me consta por inventarios de la época napoleónica, diarios de viajeros y otros documentos. Hay gente que me ha dicho cosas que no estaban en el folleto de información del lugar, como, por ejemplo, que en la Santa Espina había un retablo que se llevaron los franceses y años más tarde pusieron otro más antiguo.

Ha sido muy difícil la búsqueda, pero ahí estaba el reto de este proyecto, en localizar obras que no están allí desde entonces.

La exposición "Etimología de la nostalgia" podrá verse en la sala de exposiciones del Palacio de la Madraza hasta el 7 de abril de 2019



Fotografías Antonio Fernández Morillas y Miguel Ángel Cepeda



MARIANA PIÑAR CASTELLANO

MAPA TEJIDO DE LA INTERESTATAL 80

Entrevista realizada por Lina Gomariz Gil y Virginia Segura Escribano

Mariana Piñar Castellano (Granada, 1985) finalizó sus estudios en 2012 en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Granada. La tradición familiar hizo que se interesara por el arte textil y gracias a una estancia Erasmus en la Bauhaus Universität Weimar (Alemania) entró en contacto con técnicas y formas visuales más vanguardistas de la creación de tejidos lo que la llevó, años más tarde, a realizar un máster en Fiber Art en la Cranbrook Academy of Art (Bloomfield Hills, Michigan, EEUU). Desde entonces su obra artística se ha centrado casi exclusivamente en técnicas de tejido manual.

La exposición se compone de ocho tapices: cinco de ellos realizados con anterioridad al proyecto que da origen a la exposición y que ponen en relación el trabajo actual de Mariana con su trayectoria previa; tres de carácter autobiográfico que evocan la experiencia de un road trip realizado por la artista en agosto de 2018 desde Detroit, hasta San Francisco, atravesando 3856 km de la Interestatal 80 y nueve estados; y tres producciones audiovisuales.

En tu biografía explicas que la tradición familiar ha sido una de tus influencias para la realización de este trabajo, ¿en qué sentido?

Mi madre empezó a tejer a los dieciséis años en la Escuela de Arte de Granada y siempre ha habido un telar de alto lizo en mi casa. A ella siempre se le han dado bien las labores de aguja y me enseñó a bordar cuando yo tenía siete años. Lo de incorporar lo textil a mi obra artística llegó años más tarde, prácticamente en el último año de la licenciatura en Bellas Artes.

¿Qué artistas contemporáneos te han influenciado, además, para la realización de las obras de esta exposición?

Mis referentes no pertenecen directamente al arte contemporáneo. Esto es un pensamiento a posteriori, pero en "Mapa Tejido..." hay retazos de collage publicitario, de los muestrarios bordados de las niñas del siglo XIX y del ruido estático de una televisión. Sin embargo, en los

tapices anteriores hay más de píxeles y glitches, de estética "pastel" y de textos que beben de la cultura tóxica del "pensamiento positivo".

¿Digital o analógico? Es decir, en tu obra realizas una continua transcripción de métodos industriales, más automatizados, con métodos artesanales, más pausados, ¿prefieres alguno? ¿crees que se complementan?

Me interesa lo digital si con ello puedo conseguir un resultado que jamás podría conseguir a mano, algo más allá de "ahorrar tiempo", como en el caso de los tres tapices de "Mapa Tejido...", que con sólo hilos cuatro colores y más de veinte maneras diferentes de entrelazarse dan lugar a las diferentes imágenes. Pero ciertamente prefiero lo artesanal.

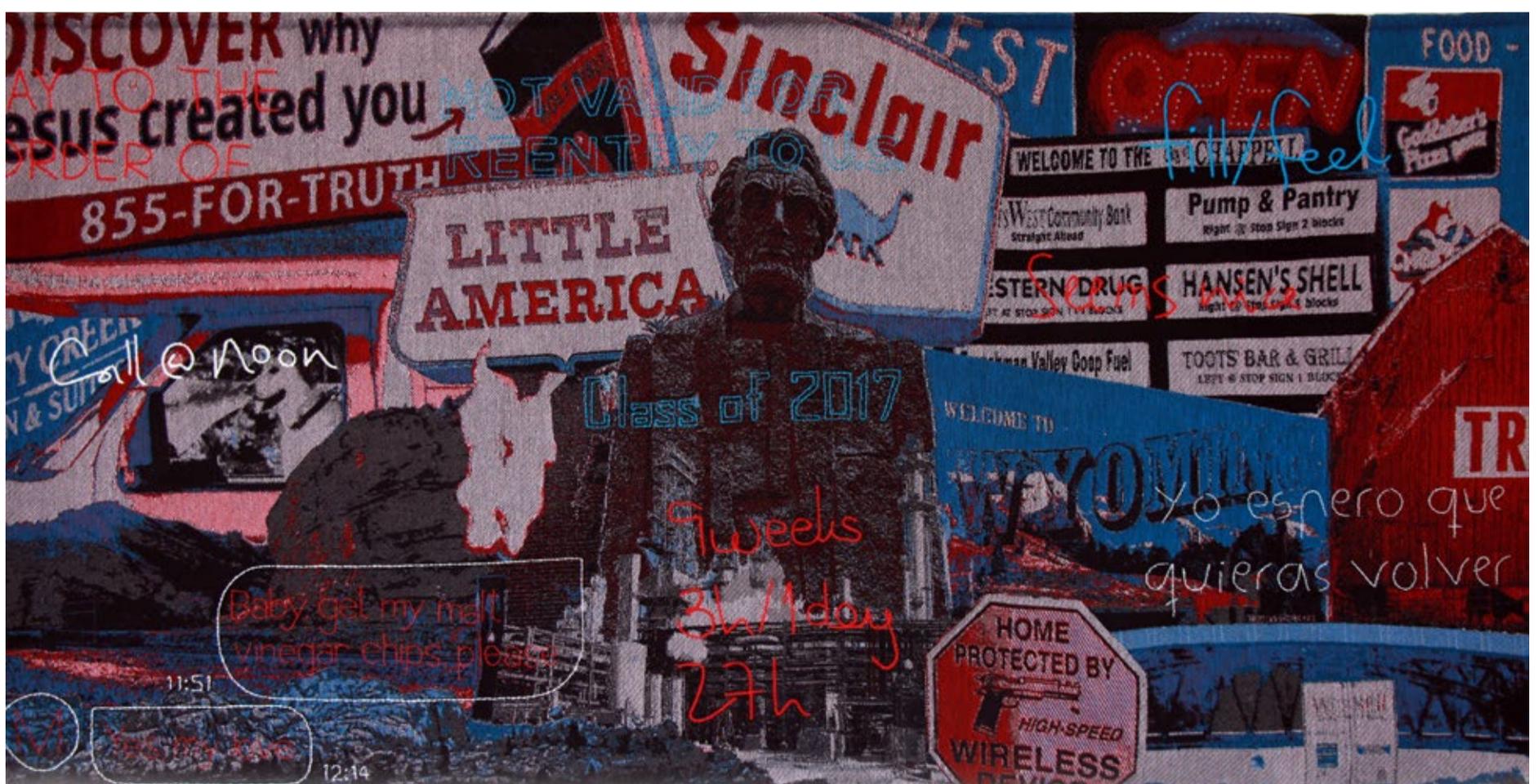
¿Crees que la experiencia de un espectador no estadounidense se diferenciaría mucho de uno que sí lo es? ¿En qué sentido?

Un espectador que comprenda el inglés y además reconozca los escenarios representados en los tapices como parte de su experiencia personal va a incorporar al sentido de la obra un significado completamente diferente al de alguien que sólo conoce Estados Unidos por el cine o la televisión y/o que no hable inglés. Para éste último, el texto se vuelve líneas, formas, colores... y las imágenes se cargan de estereotipos adquiridos.

En tus proyectos futuros, ¿piensas seguir trabajando en la misma línea o tienes otros proyectos en mente?

Este proyecto es un punto y aparte. Seguiré tejiendo y experimentando pero me gustaría explorar materiales y técnicas diferentes: fibras diferentes al algodón, tintes naturales, texturas y volúmenes, indumentaria... siempre combinando lo artesanal con aquellas tecnologías que tenga al alcance de la mano y aporten algo positivo a mi obra.

La exposición "Mapa Tejido de la Interestatal" podrá verse en la sala de exposiciones del PTS hasta el 5 de abril de 2019



VIKTORIA NIANIOU

1000+1 OJOS

Entrevista realizada por Adriana Marcela Cárdenas, Miguel Ángel Cañadas Fernández y Virginia Segura Escribano.

Viktoria Nianiou (Grecia, 1991) es estudiante de Bellas Artes en la Universidad de Granada. Durante el curso pasado hizo una estancia en la Pontificia Universidad Católica del Perú (Lima), donde participó en un proyecto interdisciplinar sobre la Amazonía peruana.

La muestra es el resultado de una investigación de carácter autobiográfico en relación a la experiencia que la autora tuvo durante su estancia en la selva, y que pretende recoger, a través de diferentes técnicas (dibujo con carboncillo, esculturas, audiovisual, fotografías, etc.) su percepción: tanto las visiones/sensaciones experimentadas en medio del paraje natural, como de las particularidades socioculturales de las personas que habitan este entorno, para transportar al espectador a su propia experiencia.

Tu sensibilidad en ocasiones recuerda a la magia de lo naïf, a la fantasía de las imágenes selváticas de Henri Rousseau, ¿has tenido alguna influencia de artistas que trabajen con la temática de la selva? ¿qué otros artistas te han influenciado?

Se podría relacionar con Henri Rousseau en cuanto al tema de lo exótico, pero Rousseau nunca viajó a la selva y por eso buscaba inspiración en libros, jardines botánicos y zoológicos de París. Entonces, aunque la temática es parecida, la base conceptual es totalmente distinta.

Mis referentes artísticos tienen que ver más bien con el campo del arte contemporáneo por la variedad de lenguajes y la experimentación con materiales. Destacaría: William Kentridge, Pipilotti Rist, The Haas Brothers, Miki Leal, Paola Pivi...

¿Existe una espiritualidad particular asociada al proyecto? ¿Cómo se manifiesta en tu obra la conexión entre lo sensorial y lo emocional y cómo puedes transmitirla al espectador?

El proyecto hace referencia a la cosmovisión del pueblo indígena shipibo, según la cual hay una conexión única entre el ser humano y la naturaleza. Así que el concepto de la metamorfosis está presente en varias obras, como por ejemplo en las máscaras. Resulta muy difícil

transmitir esa sensación de misterio que uno siente dentro de la selva. Por lo tanto, podríamos decir que se trata de una interpretación, más que de una representación, del mundo espiritual de la selva.

¿Crees que tu condición de europea y la tradición desde el siglo XIX de fascinación por lo exótico puede diferenciar tu creación artística de la de un artista autóctono de la zona selvática de Perú?

Seguramente lo exótico adquiere otro significado según las condiciones temporales y espaciales, pero lo desconocido y lo salvaje hasta hoy resulta atractivo. La mayoría de los artistas autóctonos que he investigado se dedican a la pintura (paisaje, retrato) y destacan algunos que plantean una crítica sobre la contaminación y la destrucción de la selva. Su temática se relaciona con la selva pero para ellos no hay nada exótico.

¿Se relaciona el significado que tiene 'la máscara' en la cultura de los pueblos indígenas peruanos con el significado que tiene en tu obra?

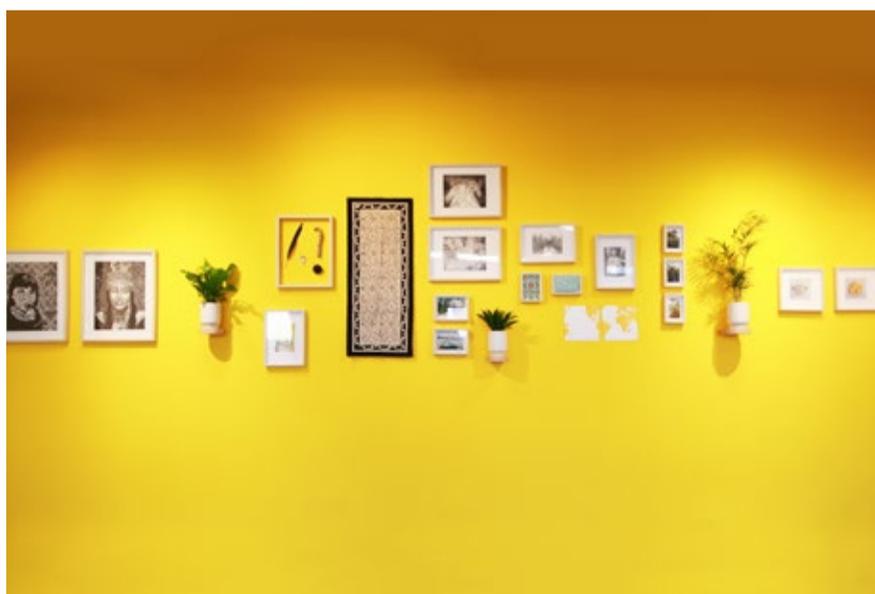
En el caso de los pueblos indígenas peruanos la principal función de la máscara es transfigurar, engañar, atemorizar; pero también tiene una función ceremonial. En mi obra, la máscara tiene como punto de partida la creencia de los pueblos amazónicos de que la forma manifiesta de cada especie es un mero envoltorio, lo que realmente importa es el "alma" o el "espíritu". Entonces, de la mezcla de elementos antropomorfos (nariz, ojos) con elementos zoomorfos (pelo, cuernos), surgen las formas de mis máscaras.

¿Qué enseñanza o aporte personal te ha dejado la elaboración del proyecto? ¿Pretendes continuar con el mismo carácter antropológico en futuros proyectos?

Es mi primer proyecto expositivo así que he aprendido muchas cosas durante todo el proceso, desde la ideación hasta el montaje final. Me gustaría relacionar mis futuros proyectos con el viaje porque siempre la exploración de lo desconocido despierta nuevos intereses y enriquecen la expresión artística.



La exposición "1000x1 ojos" podrá verse en la sala de exposiciones del PTS hasta el 5 de abril de 2019



ISU es la Universidad Internacional del Espacio, ubicada en Estrasburgo, Francia, dedicada a programas educativos de postgrado y desarrollo profesional en todas las ramas del sector espacial. La formación de ISU tiene un enfoque: interdisciplinar, internacional, e intercultural. ISU es una institución independiente y con presencia en las más altas esferas del sector espacial: es observador permanente en el Comité para Usos Pacíficos del Espacio de la ONU, y tiene acuerdos de colaboración con la Agencia Espacial Europea (ESA), NASA, la agencia espacial francesa, la canadiense, la Organización India para Investigación Espacial y la Agencia Japonesa de Exploración Aeroespacial. Además es miembro de la Federación Internacional de Astronáutica y colabora con organizaciones dedicadas a la educación y divulgación en el sector espacial en Estados Unidos. Antiguos alumnos de ISU están presentes en los más altos rangos de las mayores empresas y organizaciones espaciales a nivel global (ESA, NASA, Boeing), lo cual demuestra el extenso alcance de su red de contactos y su prestigio en el sector. Baste decir que el rector de ISU es el astronauta Buzz Aldrin, segundo hombre en la Luna con Apollo 11 junto a Niel Armstrong en 1969.

El buque insignia de ISU, es el Programa de Estudios Espaciales. Brevemente, SSP es un curso intensivo de desarrollo profesional de nueve semanas que reúne a 150 participantes de 35 nacionalidades. Cada año se realiza en una Universidad Internacional de Prestigio, en el verano del 2021 la anfitriona de este curso será la Universidad de Granada, y será organizado por el Centro Mediterráneo, Vicerrectorado de Extensión Universitaria y la Facultad de Ciencias. Es un curso único a nivel mundial. A parte de los participantes, SSP requiere 250 personas entre personal, profesorado, expertos, y otras personalidades como astronautas y jefes de agencias espaciales. En la Edición del años pasado en Delft, Holanda, reunió a 7 astronautas, incluyendo al astronauta Jeffrey Hoffman, que reparó el telescopio espacial Hubble, puesto en órbita en el 1990.

SSP aporta importantes beneficios económicos para la Ciudad anfitriona. Pero SSP es mucho más que un evento económico, SSP colocará a la Universidad de Granada en el punto de mira del sector aeroespacial global, además supone un enriquecimiento desde el punto de vista personal y cultural para los visitantes y para los anfitriones. Ediciones anteriores han llevado a la creación de agencias espaciales o a la creación de un Instituto de Estudios Espaciales en la región anfitriona. SSP tiene impacto en las sedes anfitrionas, sobre todo a la hora de fomentar la colaboración interdisciplinar academia-industria en las ciudades donde se realiza, así como la creación de industrias de alto valor añadido, fomentando el emprendiendo entre el alumnado.

La presencia constante de expertos y profesionales de varios sectores espaciales presenta también una oportunidad estu- penda de networking tanto para los estudiantes como para el profesorado de UGR, y la naturaleza interdisciplinar de ISU garantizará que todas las disciplinas pudieran beneficiarse, ya que ISU atrae expertos en disciplinas tan variadas como derecho espacial, ingeniería aeroespacial, negocios y administración, medicina, biotecnología o ciencia planetaria.

ISU

Vanessa Martos

Subdirectora Académica del Centro Mediterráneo

Ilustración: **Daniel Jesús Aguilera Espinar**



CONSULTA LA AGENDA DE ACTIVIDADES DE LA MADRAZA EN: LAMADRAZA.UGR.ES



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

LA MADRAZA
CENTRO DE CULTURA
CONTEMPORÁNEA



JAVIER EGEA

José Manuel Ruiz Martínez

Director de la Cátedra Federico García Lorca

Ilustración: **Manuela E. Cárdenas de la Miyar**

Desde el pasado día 31 de enero, la biblioteca del Hospital Real cuenta entre sus fondos con el archivo personal del poeta granadino Javier Egea (1952-1999), compuesto por cuadernos de trabajo, manuscritos originales, versiones mecanografiadas de su obra previas a la imprenta, correspondencia, materiales de trabajo, fotografías, carteles, folletos —hasta veinte carpetas—, grabaciones y la biblioteca personal del autor, de unos mil doscientos volúmenes. El archivo ha sido cedido a la Universidad de Granada tras un acuerdo con la heredera del legado del poeta, Elena Capetillo. Se trata del primer autor contemporáneo cuyo legado se custodia en la biblioteca de Hospital Real, y ocupará una sección especial con el nombre del poeta. El personal de ésta catalogará los fondos —que además serán digitalizados— y pronto serán accesibles a los investigadores. Como señaló la directora de la biblioteca en el acto de presentación de la donación de los fondos, María José Ariza, el archivo constituirá una fuente fundamental para el desarrollo de estudios acerca de Javier Egea y de la literatura española contemporánea.

La vinculación de Javier Egea con la Universidad de Granada resultó fructífera y determinante en su trayectoria poética y vital. Matriculado en Biblioteconomía, publicó sus dos primeros libros, *Serena luz del viento*, de 1974 y *A boca de parir* de 1976, en el secretariado de publicaciones de la Universidad de Granada. Tras un significativo silencio poético producto de una crisis ideológica y vital y tras una suerte de viaje introspectivo que lo llevará a la Isleta del Moro, en el cabo de Gata, en 1980 volverá a Granada con el esbozo de una de sus obras maestras, el poemario *Tropo Mare*, momento fundamental en la trayectoria del poeta que la Rectora, Pilar Aranda, amiga de éste, evocó de forma específica en el acto de presentación del legado y calificó como inolvidable para ella, para añadir a continuación una semblanza personal de Javier Egea: «Lo conocí en el año 1975. Disfruté de su amistad, su especial sentido del humor y su bravuconería. Lo recuerdo con aquella camisa verde desabrochada. Siempre enamorado de la vida, de sus amigos, de la palabra. Siempre dispuesto a beber una copa de vino en alguna taberna».

Una de las primeras lecturas públicas de *Tropo Mare* antes de su publicación definitiva en 1984 por la Diputación provincial de León sucedió en La Madraza. En aquella lectura acompañó al poeta el profesor del departamento de Literatura española de la UGR Juan Carlos Rodríguez, influencia fundamental en la configuración de la poética de Javier Egea y de su superación de una concepción burguesa de la poesía para encontrar en ésta el campo de reflexión y expresión ideológica de las relaciones entre la literatura y la Historia: una poesía genuinamente materialista. Y fue el profesor Juan Carlos Rodríguez en aquella intervención, quien explicó que en

los poemas de *Tropo Mare* había ya, no un poeta más maduro o evolucionado con respecto de su obra anterior, sino un poeta que *había roto* con lo anterior: «un poeta "otro"». El adjetivo otro no es baladí porque apunta ya al movimiento poético que se conocería como *La otra sentimentalidad*, formado, entre otros, además de por el propio Egea, por Álvaro Salvador y Luis García Montero, y cuyas claves poéticas y críticas pueden rastrearse en sendos manifiestos publicados por los tres autores: *El Manifiesto albertista* —que cuenta además con una «Despedida picassiana» de Antonio Sánchez Trigueros—, homenaje a Rafael Alberti de 1982 y, sobre todo, *La otra sentimentalidad*, de 1983, donde Javier Egea culminará su memorable soneto «Poética» con

los versos: «y me mantengo firme gracias a ti, poesía, / pequeño pueblo en armas contra la soledad». Si ninguna obra poética puede comprenderse cabalmente sin las circunstancias históricas y teóricas que, de forma explícita o implícita, la conformaron, en el caso de Javier Egea esto resulta, como vemos, especialmente claro. De ahí que pocos lugares tan apropiados para custodiar su legado documental como la universidad que lo vio, ora más cerca ora más lejos, construirse como poeta y bajo cuya sombra benéfica aprendió algunas ideas fundantes y emancipadoras, y que hoy garantiza la transparencia y el cuidado de su archivo para los investigadores que vengan y vendrán al reclamo candente, vital, de la poesía otra de Javier Egea.



RAUL CANTIZANO

Pedro Ordóñez Eslava

Director de la Cátedra Manuel de Falla

¿Qué no es mito y geología del canti?

No es un disco de fácil escucha. No es un trabajo de una sola etiqueta, ¿en qué estantería lo colocas?. No es un producto que responde a un formato deseable desde un punto de vista comercial. No es un típico disco de guitarrista y menos aún un disco de guitarrista flamenco. No es un ejercicio de virtuosismo ni un trabajo de composición nota a nota. No es ninguna conclusión. No es rentable, pero no es inútil (está hecho con la necesidad clara de contarme). No es una pose. No es puro.

Improvisación y juego, dos elementos fundamentales en tu proceso de creación para este disco. ¿cómo los concibes?

Para mí la música es eso; juego e improvisación. Descubrir a cada paso. Me resulta absurda la idea de la música como un ejercicio exclusivo de repetición y demostración. Quizás es una visión muy vitalista pero mi relación con la música está estrechamente relacionada con la vivencia, con el momento y la sorpresa. Incluso cuando tengo que hacer lo que se supone que ya sé, tiendo a dejarme caer por el abismo y hago lo que no sé (o al menos no desde la consciencia). A veces esto te lleva al fallo pero a veces te lleva a sitios maravillosos. Y eso engancha. Quizás llegué al flamenco por ese vértigo que supone acompañar lo que está ocurriendo en el momento y buscar la sorpresa común (la forma en que yo defino al duende). Aunque el flamenco está ya tan codificado y preparado que este tipo de situaciones se dan poco.

Según Huizinga, el hombre es, sobre todo "homo ludens". ¿crees en el juego como herramienta creativa?

Pues no concibo la creación sin el juego. Crear es descubrir y definir el mundo que nos rodea. También construir el mundo que aún no existe. Jugar y crear es poner en relación distintos elementos para ver que pasa, qué significan. Y si cambiamos esas relaciones ver que otras opciones se nos abren. Así conocemos lo que nos rodea, lo que somos y lo que nos gustaría ser. La pregunta en el aire, lo posible.

Como guitarrista flamenco, y sevillano, ¿qué significa para ti crear desde Sevilla?

Nací aquí, me formé aquí y siempre encontré personas con mucho potencial, talento y ganas de currar. Esto es como un pueblo grande donde todo está medio conectado. Se vive mucho en la calle y eso facilita el encuentro. A su vez es una ciudad donde quedan aún muchas cosas por hacer, esto es bueno y malo porque como además hay que bregar con la tradición y esos clasismos tan marcados, muchos sienten la necesidad de salir. Para ciertas cosas se queda pequeña. Pero digo yo, si todos los que podemos incidir para ir cambiando las cosas nos vamos, nunca llegaremos a transformarla. Yo apuesto por continuar en Sevilla e intentarlo. eso que mi amigo Dani define como Fé cantizana.

Con lo flamenco, ahora mismo, siendo Sevilla un destino tan turístico (no nos han dejado otra cosa) hay una forma a la mano de ganarse la vida. Con propuestas más arriesgadas hay que tener demasiada suerte. Aun falta red que nos conecte con el exterior con apuestas firmes que den solidez a todo ese potencial creativo.

Aquí somos capaces de crear buenos proyectos pero no podemos o no sabemos venderlos. Jimi Hendrix, John Cage, Derek Bailey, Fred Frith y, también, Mario Escudero son algunas de tus referencias genealógicas: ¿qué guitarra(s) podemos encontrar en tu mito y geología?

Yo me crío escuchando blues y Jimi Hendrix, también Zappa o Jazz, y justo cuando ya me aburría de lo que era capaz de tocar o me ponía a estudiar armonía o me metía con el flamenco. Como Pata Negra, a los que admiro profundamente (sobre todo su disco Guitarras callejeras) eran más punk que armónicos y yo más punk que matemático pues me metí a estudiar flamenco.

Pero mi cerebro seguía paralelamente alimentándose con otros tipos de músicas, esas que llaman arte sonoro para que los músicos de partitura no se enfaden, así que inevitablemente mi acercamiento al flamenco estaba ya intoxicado. Siempre moviéndome en la zona fronteriza, sin dogmatismos ni academicismos. De ahí surge unas de las guitarras que podéis encontrar en el disco: la guitarra flamenca preparada, que no es más que ampliar mediante objetos las posibilidades sonoras o interpretativas de la guitarra, como hiciera John Cage con el piano.

Por otro lado de mis primeras experiencias musicales aparece la guitarra eléctrica. Y de la remezcla de todo junto sale el electroflamenco. Gracias también al aporte de tantas experiencias musicales desprejuiciadas con los amigos, claro.

¿Qué podemos esperar de tu "sorpresa guitarrera" el 31 de enero en la sala máxima del Espacio V Centenario?

Pues no quiero desvelar todas las sorpresas jeje, pero habrá guitarra flamenca, guitarra flamenca preparada, guitarra eléctrica, samplers, algo de bases electrónicas, e incertidumbre, momentos que no sé lo que va a pasar.

¿Cuál es o debería ser el rol de la universidad para la cultura contemporánea de una ciudad?

Además de lo que ya hace, generar cauces y redes de conexión. Huir de la autocomplacencia. Crear debate. Estar alerta con lo que sucede y permitirse error.





Elena Aitzkoa
"Wisława Szymborska" 2009.
27x13x8 cm. Técnica mixta.
Fuente: Galería Rosa Santos

La dinámica del taller impacta en esta edición del festival sobre la expectativa de mantener el diálogo entre el arte contemporáneo y otras áreas de conocimiento, a lo que se suma la visibilización de los procesos colectivos de creación artística.

Ocupando catorce de los espacios culturales más destacados de la ciudad desde febrero hasta junio tendrá lugar **FACBA, el Festival de las Artes Contemporáneas de Bellas Artes**. Con más de diez años de experiencia que atestiguan su valor como apuesta cultural sólida, esta edición presentará un variado repertorio de exposiciones, actividades divulgativas y formativas destinadas a todo tipo de público. La programación del Festival, organizado desde la Facultad de Bellas Artes en colaboración con el Vicerrectorado de Extensión Universitaria y apoyada en un consistente entramado interinstitucional, apuesta por transferir los resultados de la investigación artística a la ciudad y a sus procesos de creación cultural.

La iniciativa se asienta sobre los pilares de la investigación y la producción en el ámbito del arte contemporáneo mediante la colaboración entre artistas relacionados con la Universidad de Granada, investigadores de otras disciplinas y áreas de conocimiento y creadores consolidados sin vinculación directa, por una parte, así como en talleres que acerquen a los interesados a descubrir y experimentar de primera mano algunos de los complejos procesos de creación artística. Las obras que resulten de estas iniciativas serán expuestas en diferentes salas de la localidad granadina.

A la luz de estos tiempos convulsos que le corresponde guiar, la undécima edición del festival parte de la idea de la *anomalía*, honrando aquellos fenómenos que nos recuerdan la fragilidad de nuestros convencionalismos y convicciones; la excepción a la norma, con todo su poder liberador, nos permite transitar por nuevos senderos que antes parecían imposibles. Yaiza Gallego, Gala Knörr, Elena López Molina, Elena Aitzkoa, María Barba, Agus Díaz Vázquez, Lucía Díaz, David Contreras, Livia Daniel, Fran Pérez Rus, SAM3, Ana Varea, Miguel Ángel Vázquez Vera, Marina Vargas, José Luis Vicario y el tándem compuesto por Pablo Castilla y Pablo López son los artistas participantes que han desarrollado su labor sobre esta premisa, de la que emana un amplio surtido de interpretaciones.

Los espacios culturales y artísticos que forman parte de la ruta de FACBA, en los que se exhibirán las obras, son el Centro Damián

Bayón, sede del Instituto de América de Santa Fe; el Palacio de los Condes de Gabia; la Facultad de Bellas Artes Alonso Cano; el Centro Cultural Caja Granada; el Carmen de Max Moreau y el Cuarto Real de Santo Domingo, que se han sumado en esta edición; la Sala Zaida de la Fundación Caja Rural; el Centro José Guerrero; el Centro Cultural Gran Capitán; el Jardín Botánico de la Universidad de Granada y la Sala Capilla del Hospital Real.

En estas dos últimas sedes, se presentan los resultados de los talleres dirigidos por Elena Aitzkoa y SAM3, respectivamente; los que, junto con el que impartió Marina Vargas (Granada, 1980) –la enigmática estrella fugaz *Las líneas del destino*, que partió de una investigación en torno al Tarot– y el que realizarán Pablo Castilla (Granada, 1980) y Pablo López (Granada, 1984) –*Avisos para el camino*– en la Facultad de Bellas Artes de Granada, completan los talleres con los que FACBA busca sorprendernos este año 2019.

Facba completa su programa con una batería de experiencias paralelas: visitas, charlas e intervenciones artísticas, y con una publicación en forma de catálogo disponible en todas las sedes desde los días de las inauguraciones. Esta edición especial recoge el proceso de trabajo, las colaboraciones y las inquietudes de los artistas participantes y ahonda en la naturaleza de las investigaciones que se han desarrollado para este Festival.

En la web <http://facba.info/> podrá consultarse toda la información sobre el festival. Les invitamos a visitarla y a acompañarnos en las exposiciones y actividades programadas en su onceava edición.

– **ELENA AITZKOA** (Apodaka, 1984) es, en cuanto a perfil artístico se refiere, una figura polifacética que rehúye las etiquetas facilonas. Poeta y escultora, también ha trabajado el dibujo, la pintura, la performance y la realización de películas. Su obra es misteriosa y esquiva, como tesoros nacidos de la intuición y de la búsqueda de aquellas conexiones que pasan desapercibidas a nuestra percepción cotidiana.

Aitzkoa celebró su taller, "Paraíso terrenal", entre la Facultad de Bellas Artes y el Jardín Botánico de la Universidad de Granada, del 11 al 15 de marzo. Ayudándose de la poesía la artista nos guiará por la vivencia sensorial del Jardín y de sus secretos naturales, a partir de la cual se producirán las piezas sonoras que compondrán un disco, de cuya realización se encargará, en colaboración con la Universidad de Granada, la productora musical Grupo de Fe. También se elaborarán piezas escultóricas con las que se intervendrá el Jardín Botánico. Como presentación del proyecto el día 15 de marzo a las 20 horas se

Marisa Mancilla y Juan Viedma
Miembros del equipo comisarial FACBA 19

FACBA 19

realizará una performance colectiva dirigida por la artista y la intervención escultórica podrá visitarse hasta el 15 de abril.

SAM3 (Elche, 1980) es un artista urbano cuyos grafitis, poblados de sencillas siluetas negras que le alejan de los virtuosismos grandilocuentes y efectistas, recuerdan al ser humano su inevitable relación con la naturaleza mediante la espiritualidad y la sana provocación. Siempre receloso de los grandes iconos culturales y de su poder para domesticar el pensamiento, ni siquiera el toro de Osborne se libró de ser intervenido por su ingenio.

Del 25 al 27 de febrero y los días 4 y 5 de marzo SAM3 impartió el taller "Luz Fósil" en la Facultad de Bellas Artes Alonso Cano a partir de una experiencia en torno al yacimiento del Alfar Romano del Campus de Cartuja, Bien de Interés Cultural desde 1969, que conserva restos de estructuras de lo que fue un taller suburbano de cerámica vinculado a la antigua Florentia Iliberritana, una ciudad situada en lo que a día de hoy es el Albaicín. Durante el taller los participantes elaboraron propuestas plásticas inspiradas en el Alfar a partir de técnicas cerámicas y la cianotipia, el procedimiento fotográfico que precedió a la impresión moderna. Todo este trabajo invadirá la Sala Capilla del Hospital Real hasta el 15 de abril.



Sam3
Cianotipia.
Fuente: sam3.es



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

veu.ugr.es

INVESTIGACIÓN MUSICAL



GUIÓN DE CORTOMETRAJE



NARRATIVA

POESÍA

TEXTO DRAMÁTICO



ARQUITECTURA

CÓMIC

DISEÑO

ESCULTURA

FOTOGRAFÍA

NUEVAS TECNOLOGÍAS DE LA IMAGEN

PINTURA



PREMIOS

DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA
A LA CREACIÓN ARTÍSTICA
PARA ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS

2019

MANUEL DE FALLA
JOSÉ LÓPEZ RUBIO
FEDERICO GARCÍA LORCA
ALONSO CANO

EL PROGRAMA ALUMNI UGR

Raquel Fuentes García

Coordinadora del Programa Alumni UGR

El programa Alumni nace con el mandato de la rectora Pilar Aranda, quien desde un primer momento entendió la necesidad de crear un espacio común para todas aquellas personas que conformaron el estudiantado de la Universidad de Granada.

Aunque previamente se habían iniciado algunos intentos de creación de asociaciones de antiguos alumnos, éstas no se vieron finalmente materializadas. A partir de 2015, el Vicerrectorado de Estudiantes y Empleabilidad de la Universidad de Granada comenzó a hacer realidad el encargo de crear un espacio de encuentro para cuantos en algún momento estudiaron en esta institución y comparten un sentimiento de pertenencia y de orgullo UGR. Que sienten y disfrutan el prestigio de haber estudiado en una de las universidades más prestigiosas de Europa desean formar parte de esta gran familia. En este sentido, Alumni UGR nace como un proyecto amplio y comprehensivo, ya que pretende integrar a todas aquellas personas que en algún momento tuvieron algún contacto académico con esta Universidad. Además, Alumni UGR ofrece una continuación necesaria al "ciclo de vida" de nuestros egresados y egresadas, una oportunidad real de hacer verdad la idea de "aprendizaje a lo largo de la vida".

En este sentido, UGR Alumni pretende unir intereses, sumar experiencias, formar una gran comunidad de egresados que haga cada día más grande nuestra Universidad y nos permita presumir de ella y promocionarla a través de sus titulados.

Para conseguir estos propósitos, es fundamental crear una extensa red social de Alumni que visibilice la importancia de la Universidad de Granada en todos los ámbitos de la vida social. Con este propósito, se fomentará igualmente la incorporación de Alumni ilustres, se pondrán en marcha actuaciones encaminadas al fomento del mecenazgo y se implantarán programas de seguimiento y fidelización de egresados y egresadas de la Universidad de Granada.

Para formar parte de Alumni UGR basta con acceder a la web alumni.ugr.es en la que es posible inscribirse definiendo el perfil que mejor se adecúe a sus posibilidades. Los perfiles disponibles son:

Alumni UGR: para cualquier persona egresada que haya finalizado los estudios de grado / postgrado o haya tenido una vinculación académica con la Universidad de Granada (cuota gratuita).

Exclusivo UGR: Para toda persona egresada que haya finalizado sus estudios de grado/ postgrado en la Universidad de Granada (cuota de 3€/mes).

Amigo UGR: Para toda persona que haya tenido vinculación académica con la Universidad de Granada, aunque no finalizara sus estudios (cuota de 3€/mes).

Junior UGR: Para toda persona egresada que haya finalizado sus estudios de grado/ postgrado en la Universidad de Granada y la inscripción en Alumni en los 2 años posteriores (cuota gratuita durante estos 2 años).

Senior UGR: Para toda persona egresada de la Universidad de Granada o que haya tenido vinculación laboral con la UGR y esté disfrutando de su jubilación (cuota de 1€/mes).

Mundi UGR: Para toda persona que hay sido estudiante de la Universidad de Granada a través de cualquier programa de movilidad nacional y/o internacional (cuota gratuita).

Alumni UGR es una plataforma que ofrece a los egresados de la Universidad de Granada servicios de formación, investigación, desarrollo profesional, emprendimiento, así como la oportunidad de disfrutar de gran parte de los recursos de la Universidad de Granada y de una amplia e interesante red social, integrada en este momento por más de 700 miembros.

Más concretamente, en el ámbito de la formación, Alumni UGR ofrece descuentos en cursos de idiomas en el CLM y descuentos del 15% en los cursos del Centro Mediterráneo. También permite participar en las actividades formativas de doctorado y el Programa Recíclate, que permite a los egresados matricularse en asignaturas de cualquier titulación para completar su formación.

En el campo de la investigación ofrece servicios de asesoramiento para la participación en Proyectos Internacionales, búsqueda de socios dentro y fuera de UGR, ayuda en la preparación de propuestas de Proyectos Internacionales, asistencia a cursos de formación y jornadas informativas relacionados con proyectos internacionales, asesoramiento en la preparación de propuestas y preparación de Instrumento PYME para empresas o spin-offs, información preferente en temas de investigación y colaboración con empresas.

También se pone a disposición de los miembros de Alumni UGR los servicios de la Oficina de Transferencia de Resultados de Investigación (OTRI), que permiten poner en valor la experiencia y el conocimiento de los investigadores en el entorno socio-económico, creando una relación estratégica entre las empresas y la Universidad para potenciar su organización, e incluso la creación de spin-offs.

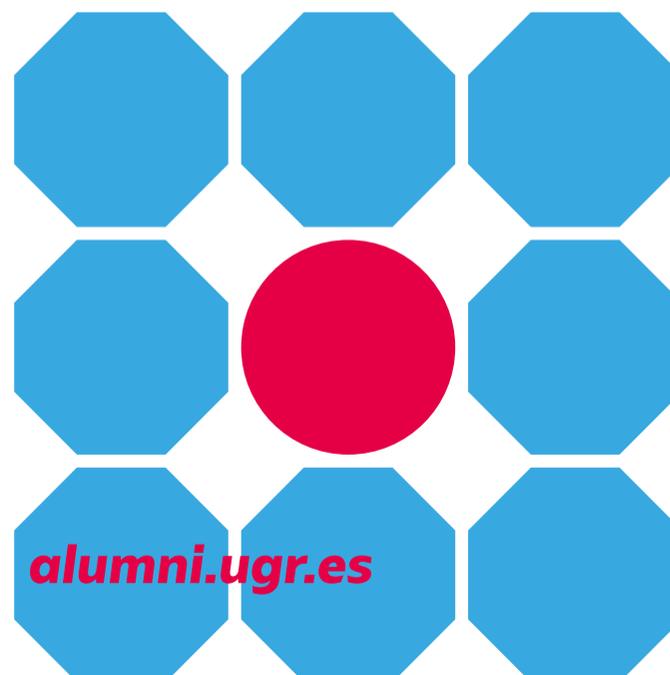
Finalmente, Alumni UGR abre las puertas a la participación en todas las actividades organizadas por Medialab UGR, a los servicios del Centro de Instrumentación Científica (asesoramiento, formación, convenios, difusión, etc.)

En el ámbito del desarrollo profesional, Alumni UGR ofrece una enorme variedad de ventajas entre las que podemos destacar el acceso al Programa Mentor (asistencia a Alumni UGR en su integración cultural, académica y lingüística en la UGR), al Club Business Alumni UGR (cuyos integrantes, comparten conocimientos y experiencias para generar oportunidades de negocio basadas en I+D e innovación y tienen acceso preferente para participar como docentes en los programas formativos y eventos de UGR Emprendedora), a acciones de formación para el empleo, a ofertas de empleo en la Agencia de Colocación de la UGR y a todas aquellas actividades relacionadas con la inserción laboral, etc.

Finalmente, este programa da acceso a sus miembros a diferentes becas y ayudas, a la participación en premios y la obtención de reconocimientos, y a servicios y ventajas exclusivos (actividades de extensión universitaria, descuentos en Tienda UGR, acceso libre a los servicios de la biblioteca universitaria, a las instalaciones deportivas de la UGR y a las actividades organizadas por el CAD, entre otras).

Eres ALUMNI

¿Graduado o posgraduado?



ELTUG

Rafael Ruiz Álvarez Director del Aula de Artes Escénicas.

El Encuentro Internacional de Teatro Universitario de Granada alcanza en la convocatoria de este año, marzo de 2019, su decimoséptima edición. Las cifras no tendrían por sí mismas valor si no fuera porque esto conlleva el refrendo de una historia ininterrumpida de citas de las más diversas formas de concebir el espectáculo teatral. La suma de ellas confiere a nuestro evento un importante calado en la esfera escénica internacional, un referente apreciado más allá de nuestras fronteras, y en nuestro propio país.

Son ya muchas las compañías que nos han visitado y muchos los países representados en nuestro Encuentro. Desde que iniciara su andadura en el año 2001, en Fuente Vaqueros, lugar emblemático para la cultura de Granada, pasando por los barrios de nuestra ciudad -Centro Cívico del Zaidín- hasta recalar en la Facultad de Filosofía y Letras de nuestra Universidad, su sede actual, punto de encuentro de tan ineludible cita, hemos tenido la fortuna de disfrutar de propuestas de países alejados geográficamente, pero estrechamente unidos por el amor hacia el teatro y la danza: Argelia, Túnez, Marruecos, Egipto, Irán, Israel, Bielorrusia, Polonia, Kazastán, Italia, Bélgica, Francia, Portugal, Inglaterra, Irlanda, Estados Unidos, Canadá, México, Argentina, Brasil... así como de compañías procedentes de otros puntos de nuestro territorio nacional, como Santiago, Ourense, Vigo, Bilbao, Barcelona, Valencia, Alicante, Madrid, Toledo, Almería, Murcia, Córdoba, Sevilla, Huelva, Jaén, Cádiz, Málaga...

El valor añadido que supone contar con la participación de numerosos grupos de tan distintos ámbitos no queda sólo enmarcado en lo que significa conocer de primera mano formas de entender y de llevar a la escena el teatro y la danza sino que, además, fomenta un intercambio valiosísimo a nivel humano. El tiempo y el espacio compartidos durante los días en que se desarrolla nuestra actividad favorecen las relaciones entre quienes nos visitan, tienden puentes de cordialidad y de amistad que no se extinguen al cerrar el telón en la escena granadina. Van más allá y permiten posteriores encuentros en otros festivales. Se cumplen así varios objetivos: fomentar el interés por saber de la cultura del otro y enseñar la propia, por un lado, y compartir en un clima de cordialidad distintos enfoques de una misma práctica.

Esta circunstancia constituye, sin duda, uno de los pilares esenciales de la política de proyección del Rectorado de nuestra Universidad, vehiculado a través del Aula de Artes Escénicas del Centro de Cultura Contemporánea y del Vicerrectorado de Extensión Universitaria. Por esta razón, la apuesta de cada año contribuye a consolidar una nueva edición del Encuentro, procurando dar cobijo en ella a lo más selecto del panorama nacional e internacional del momento.

Somos conscientes, no obstante, de la dificultad que los protocolos políticos entre estados plantean en ocasiones para que algunos países puedan estar presentes en nuestras convocatorias. Nos gustaría desde aquí solicitar una mayor sensibilidad de quienes tienen en su mano permitir ese flujo necesario para que las artes escénicas no se vean limitadas por otra cosa que no sea el propio escenario donde se exhiben y que sea la imaginación y la creatividad lo único que se requiera para traspasar las fronteras del arte.

Por último, señalar que este año contaremos con la presencia de Huelva, Almería, Córdoba, Jaén, Ourense, Italia, Irán, Portugal, Rumanía y Lituania. Visualizaremos danza y teatro en

un escenario común, el Aula Magna de la Facultad de Filosofía y Letras de Granada, desde el 4 al 15 de marzo de 2019. La UGR estará representada, como es habitual, por nuestro Grupo de Teatro y Danza, con una propuesta titulada *Garnatia*, que será estrenada el día 5 de marzo, en homenaje a las mujeres escritoras de Granada que cayeron en el olvido de los tiempos. Previamente, tendrá lugar -día 4 de marzo- una performance de nuestra compañía en la propia Facultad y auspiciada por ésta, con motivo de los actos que se celebrarán en torno al día mundial de la mujer trabajadora, con el nombre de *Respuesta al silencio* y enmarcada en la exposición "Silencio", de Juan Fernando Molina, que será inaugurada ese mismo día. Y sin más, abramos el telón y demos la ovación que estas compañías merecen al enriquecer el acervo cultural del teatro universitario en nuestra ciudad.

Del 4 al 15 de Marzo en la facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada. Más información en lamadraz.ugr.es



LUNES 4 12.30H
Grupo de Teatro y Danza de la Universidad de Granada
Respuesta al silencio
Juan Fernando Molina y Rafael Ruiz Álvarez

MARTES 5 20 H
Grupo de Teatro y Danza de la Universidad de Granada
Garnatia
Varios y Rafael Ruiz Álvarez

MIÉRCOLES 6 20 H
Maiko Danza
Halitäre
MIÉRCOLES 6 20:30 H
Oro Danza
Simbiosis

JUEVES 7 20 H
Universidad de Beira Interior (Portugal).
Cântico Negro

VIERNES 8 20 H
Mamadou.
Universidad de Jaén
El muro de Berlín nunca existió
Luis Vidal (adaptado por Segundo Garijo con pasajes de el Jardín de los cerezos, de Anton Chejov).

LUNES 11 20 H
Aula de teatro universitaria de Ourense. Universidad de Vigo
Implosiones, drogas, pasmo y otras cosas de las que preocuparse
Fernando Dacosta

MARTES 12 20 H
Vilnius Gediminas Technical University. Theater Studio
"Pakipe". (LITUANIA).
Icarus
Justinas Marcinkevicius

MIÉRCOLES 13 18 H
F.R.P. con la colaboración de A.T.E.M Universidad de Teherán (Irán).
Todas las memorias del actor del Rey Ricardo Segundo
Sabri Zekri

MIÉRCOLES 13 20 H
Universidad de Caragiale (Rumania).
El zoo de cristal
Tennessee Williams

JUEVES 14 20 H
Universidad de Córdoba (España).
La Ratonera
Agatha Christie

VIERNES 15 18 H
Neamera compagnia teatrale. Universidad de Salento (Italia).
Visiones Gloriosas
Diana Costa y Pablo Durán Rojas

VIERNES 15 20 H
Universidad de Almería (España)
Nana
Creación Colectiva

¿B1 Y B2 GRATIS? SÍ. ES MUY FÁCIL

Si estudias un Grado en la UGR y cumples los requisitos exigidos, podrás examinarte gratuitamente para obtener la acreditación de nivel B1 en lengua extranjera que se requiere para el título.

INFÓRMATE EN:

acreditacionb1b2@clm.ugr.es

sl.ugr.es/b1gratis



UNIVERSIDAD
DE GRANADA



CENTRO DE
LENGUAS
MODERNAS

CLM

CENTRO DE LENGUAS MODERNAS

«El Centro de Lenguas Modernas está considerado en la actualidad como una de las principales herramientas de la política lingüística de la Universidad de Granada»

Su discreta ubicación y la sobriedad de su fachada enclavada apenas hacen presagiar que esos viejos muros esconden uno de los centros más prestigiosos de enseñanza de español en todo el mundo y un instrumento clave en la política de internacionalización de la UGR.

El magnífico edificio que cobija este centro de la Universidad de Granada, el Palacete de Santa Cruz, fue construido en el siglo XVI. Desde entonces fue casa señorial, hospicio y corrala de vecinos. El actual CLM parece haber heredado esta versatilidad tras su traslado desde el Palacio de las Columnas (sede de la actual Facultad de Traducción e Interpretación) en 1992. Su reubicación, tan física y espacial como conceptual y estructural, supuso el salto cualitativo de Cursos de Extranjeros de la Universidad de Granada al Centro de Lenguas Modernas que hoy conocemos. Desde ese instante, la coexistencia de los programas de español y los de otras lenguas en un entorno que aún calidez y funcionalidad, le otorgan una personalidad especial que lo distinguen claramente de otros centros similares. Al cruzar el umbral de la entrada, la impresión inicial de austeridad da paso a un ir y venir de jóvenes estudiantes de todo el mundo que se relacionan entre columnas de piedra, bellísimos artesonados y empedrados granadinos. Es un explícito guiño a la inmersión lingüística a la que no es ajena su segunda sede en el señorial Hotel Kenia, también ubicada en el Barrio del Realejo.

Factor determinante en el aprendizaje de una lengua, el nivel de inmersión que brinda esta especie de microclima multicultural y plurilingüe que es el CLM tiene su punto de partida en el aula. Desde allí, se traslada a su amplia agenda cultural que, de la mano de profesores especialistas, lleva la formación

hasta lugares tan emblemáticos como La Alhambra y las ciudades de Córdoba, Sevilla, Málaga o Ronda, entre otros; al programa de actividades deportivas, que incluye desde trayectos en bicicleta de montaña y senderismo hasta diversas competiciones de deportes de equipo; a las sesiones de intercambios lingüísticos organizadas y espontáneas, fruto de la convivencia diaria; y, en líneas generales, al espacio cultural que invade las instalaciones del CLM, cuyo ejemplo más representativo lo constituye su galería de exposiciones temporales, abierta a todo el público granadino.

Mientras los alumnos internacionales llegados desde universidades de países como Estados Unidos, Australia, China o Japón disfrutan desde hace décadas de los prestigiosos Programas Intensivos de Español y de los Cursos de Estudios Hispánicos, los estudiantes locales tienen acceso a una oferta académica de ocho lenguas diferentes convalidables por créditos ECTS y, en la mayoría de los casos, a sus respectivos exámenes oficiales y a la preparación específica que éstos requieren, en unas condiciones verdaderamente ventajosas. Entre estas ventajas, destaca la posibilidad que ofrece a sus estudiantes de grado la Universidad de Granada de realizar de manera gratuita el examen que acredita su competencia en una lengua extranjera, conducente a la obtención de un nivel de B1 o superior, que es condición sine qua non para el cierre de su expediente. De forma complementaria, el Vicerrectorado de Estudiantes de la UGR concede todos los años 285 Becas de Capacitación Lingüística, en su propósito de facilitar una preparación con garantías para estos exámenes.

La filosofía académica del CLM, que no está en ningún caso reñida con la impartición de programas dirigidos a la preparación específica de la gran variedad de exámenes oficiales que administra, está basada en una enseñanza integral de lenguas que permita a cualquier alumno, independientemente de su perfil, edad y objetivos, alcanzar un nivel de comunicación en esa lengua que lo capacite para desenvolverse con fluidez en cualquier contexto académico, profesional o social. Esto es sólo posible cuando se dispone, como ocurre en el caso del CLM, de argumentos prácticos que van más allá de la instrucción impartida en el aula por un profesorado cualificado e implicado, argumentos que promueven de manera natural unos niveles sobresalientes de inmersión lingüística y de motivación.

Por todo ello, el Centro de Lenguas Modernas está considerado en la actualidad como una de las principales herramientas de la política lingüística de la Universidad de Granada y, junto con los acuerdos de intercambio entre universidades, una puerta principal de entrada para los estudiantes internacionales.





ÁLBUM DE FOTOS

DOCUMENTOS DEL ARCHIVO UNIVERSITARIO

Este año se cumple el cincuenta aniversario del Club Deportivo Universidad de Granada, pero el deporte siempre ha sido una actividad presente en la institución. Carreras, encuentros, exhibiciones deportivas, etc. muchos de nuestros estudiantes han compaginado su carrera académica con la práctica del deporte y algunos han hecho de la actividad física su profesión.

En el Archivo Universitario podemos encontrar una gran cantidad de documentos referidos al deporte. Hay colecciones de imágenes de actividades celebradas en instalaciones de la Universidad, en Granada y en otras ciudades, donde nuestros universitarios participaban en competiciones. Fotografías, por ejemplo, de hace décadas y actuales.

En la página web del Archivo (archivo.ugr.es) pueden consultarse galerías de imágenes muy curiosas e interesantes. Como esta foto de una carrera de 400m celebrada según la información de registro "en el Estadio de la Juventud donde se observa a los atletas en el momento de la salida".

El Archivo Universitario es un servicio de apoyo a la comunidad universitaria, cuya función principal es la reunión, conservación, organización y difusión del Patrimonio Documental de la Universidad de Granada.

Título: Campeonato Universitario de Atletismo

Fecha: 1956

Código de referencia: ES AUG PRINCIPAL CAJA FOTU00338

CINE CLUB

Juan de Dios Salas

Director del CineClub
Universitario/ Aula de Cine

Con la 9ª entrega de nuestra sección dedicada a los Maestros del Cine Contemporáneo, la 11ª de los Maestros del Cine Clásico y de Joyas del Cine Mudo, la 2ª de los Maestros del Cine de Animación y la 5ª de Un rostro en la pantalla, más proyecciones especiales y colaboraciones con festivales de cine de la ciudad -unido todo ello a nuestros habituales seminarios mensuales-, queda conformada la programación del Cineclub Universitario/Aula de Cine para lo que resta del curso 2018-2019.

MARZO 2019: WERNER HERZOG & WILLIAM WYLER

Maestros del Cine Contemporáneo en su 9ª entrega inicia una serie de ciclos que, desde este curso y en venideros, repasarán la obra de uno de los cineastas más representativos de la conocida como Segunda Generación del Nuevo Cine alemán, la cual renovó el cine germano (y europeo) de los años 70: el muniqués Werner Herzog, hoy día, además, uno de los máximos y brillantes representantes de la "no ficción". En este primer ciclo dedicado al autor de *Aguirre, la cólera de Dios*, se proyectarán, además de la citada película, otras obras pertenecientes a sus inicios a finales de los años 60 y primeros 70, tanto en la faceta ficción como documental, en corto, medio y largometraje, para salas comerciales o para la televisión.

El gran maestro del cine clásico William Wyler será el cineasta protagonista de la 11ª entrega de esta sección que dedicamos al cine realizado por directores que desarrollaron gran parte de su carrera entre 1930 y 1960. Como en el caso de Herzog, iniciamos así una serie de ciclos que nos permitirán repasar la obra de este cineasta de origen germano que figura, por meritos propios, entre los más grandes artistas que dio Hollywood en sus años de máximo esplendor.

En este primer ciclo, que continuará hasta primeros de abril, veremos su producción de los años 30 con títulos imprescindibles como *Desengaño*, *Calle sin salida* o *Jezebel*.

También en este mes de marzo tendrá lugar la proyección especial, dentro de las variadas actividades organizadas por el Centro de Cultura Contemporánea en relación con el Día Internacional de la Mujer, del poco conocido clásico del cine alemán *Mujeres de uniforme* (1931), más que notable film realizado por la cineasta Leontine Sagan poco antes de la llegada de los nazis al poder -quienes trataron de prohibirlo- y rotundo alegato contra el totalitarismo -camuflado en la férrea disciplina educativa dada a las jóvenes- y la represión sexual -aquí referida a la homosexualidad femenina-.

ABRIL 2019: ANIMACIÓN WARNER

El mes se inicia con una colaboración en la 25ª edición del Festival de Jóvenes Realizadores de Granada, a través de la proyección de dos obras con las que se busca hacer dialogar el pasado y el presente de nuestro cine: *La caza* (Carlos Saura, 1966) y *Tarde para la ira* (Raúl Arévalo, 2016). Nos ayudará a comprender mejor este diálogo el crítico e historiador Luis E. Parés.

Seguiremos con la proyección especial de *Babel* (Alejandro González Iñárritu, 2016), dentro de la serie de actividades del V Centenario de la Circunnavegación de Magallanes-Elcano.

Y a la vuelta de Semana Santa, acabaremos mes y enlazaremos con mayo de la mano de *Bugs Bunny*, *el pato Lucas*, *Porky*, *Piolín* o *el gato Sylvestre*, quienes serán los grandes protagonistas de la 2ª entrega de la sección Maestros del Cine de Animación, en un ciclo dedicado a los cortometrajes de animación producidos por Warner Bros. desde 1930 a 1960. Agrupados en dos míticas series "Merrie Melodies" y "Looney Tunes", estos cortos supusieron una revolución, temática pero sobre todo formal, en el cine de imágenes animadas realizado hasta la fecha en el mundo. Agrupados en cinco sesiones con nueve cortos en cada una, podremos disfrutar en pantalla grande -espacio para el que originalmente se concibieron- de una selección de los mejores trabajos realizados por maestros de la animación como Tex Avery, Chuck Jones, 'Friz Freleng' o Robert McKimson.

MAYO 2019: CHARLES CHAPLIN y MICHAEL CAINE

El mes se inicia con la última proyección especial de este curso: el documental *El silencio de otros* (Robert Bahar y Almudena Carracedo, 2018), dentro de las actividades

organizadas por el Centro de Cultura Contemporánea con motivo del 80 aniversario de la finalización de la Guerra Civil.

Por otra parte, y coincidiendo en este caso con el 130 aniversario del nacimiento del genial artista inglés, dedicaremos la 11ª edición de nuestra sección Joyas del Cine Mudo, a la obra de Charles Chaplin y en concreto a la conocida como "su etapa Essanay". Con 14 cortos repartidos en tres sesiones, el ciclo recorre su filmografía como actor y director durante 1915, año en el que comienza a perfilar gran parte de las principales características de su monumental obra posterior, tanto en sus sucesivas etapas, aun de cortometrajes, *Mutual* y *First National*, como en su posterior producción en el largometraje ya en la década de los 20.

Y cerraremos este curso 2018-2019, con la 2ª parte del ciclo dedicado al actor Michael Caine perteneciente a la 5ª entrega de nuestra sección dedicada a actrices y actores de la Historia del Cine, Un rostro en la pantalla. En esta ocasión veremos sus trabajos en films de los primeros años de la década de los 70: obras tan brillantes como *Comando en el Mar de China*, *El último valle* y, ya en junio, *Asesino implacable* y la película con la que clausuraremos nuestras actividades, la magistral última película del gran cineasta Joseph L. Mankiewicz, *La huella*.

I Más información en lamadraza.ugr.es I



NAVEGANDO OCÉANOS. EL MUNDO GLOBAL

Rafael López Guzmán Director del Seminario de Estudios Latinoamericanos

Ilustración: Juan Carlos Lara Bellón

En este año de 2019 celebramos el V Centenario del inicio del viaje capitaneado por Fernando de Magallanes que tenía como objetivo encontrar una ruta marítima a través del continente americano que le llevara a las islas Molucas, conocidas entonces como islas de las Especias. La razón de su nombre estaría en la nuez moscada y el clavo de olor que eran originarias de estos territorios. La expedición partió de Sanlúcar de Barrameda el 20 de septiembre, atracando tres años después el 6 de septiembre de 1522 en el mismo puerto. Los cálculos del viaje no eran correctos. Tras conseguir encontrar el Estrecho que se denominó de Magallanes al sur de Argentina, comenzaron la navegación por el océano Pacífico o mar del Sur, cuyo tamaño no había sido cuantificado por los marinos. No obstante, en 1521 llegaron a las Filipinas, donde murió Magallanes en la batalla de Mactán frente a indígenas de aquellas islas. Las naves se dirigieron a las Molucas donde fue nombrado Juan Sebastián Elcano para organizar el regreso. Analizando la situación de los barcos que le quedaban y la tripulación, decidieron tomar la vía portuguesa que les trajo de vuelta a través del océano Índico y llegando al Atlántico a través del cabo de Buena Esperanza en el sur de África.

La expedición con objetivos mercantiles se convirtió en una gesta histórica al circunnavegar por primera vez el planeta Tierra, dando realidad métrica al mismo y abriendo unas posibilidades de viaje y comerciales que serían la base de la historia futura. Por suerte, uno de los 18 marinos que consiguieron regresar fue Antonio

de Pigafetta, hombre del renacimiento que escribió y publicó la Relación del Primer Viaje alrededor del Mundo, documento que describe este iniciático itinerario.

Pese a regresar con una sola nave, la nao Victoria, la expedición fue todo un éxito. Traían 26 toneladas de especias. En el ajuste económico de la venta del producto y la inversión realizada, cubrieron gastos y obtuvieron unas ganancias de 500 ducados de oro.

El éxito científico y de conocimiento que significaba esta primera circunnavegación del planeta, llevaba aparejado resultados económicos que apuntaban a la posibilidad de una globalización de productos y mercados. Todavía la técnica marítima era limitada, pero esta expedición aportó razones y saberes suficientes para que el mundo ya pensara y se desarrollara pensando en la totalidad, lo que daría lugar a imperios económicos y políticos con aspectos positivos y otros muy negativos, pero la globalidad como concepto estaba ya latente en aquellos expedicionarios del siglo XVI que ahora conmemoramos.

Desde el Centro de Cultura Contemporánea queremos recordar esta expedición y sus significados para la historia y la cultura, habiendo diseñado un programa de actividades que tendrá como hilo conductor la idea de mundo global y los procesos de su conocimiento.





EDUCA UGR

Antonio Fernández Morillas

Técnico de Recursos Didácticos del Vicerrectorado de Extensión Universitaria

En el año 2015, la Universidad de Granada a través del Vicerrectorado de Extensión Universitaria organiza las áreas de Recursos Didácticos y de Recursos Expositivos con el objetivo de amplificar *la extensión universitaria* en base al *educar*, apostando por la implementación de la difusión y divulgación del conocimiento. En ese momento inicia su andadura el Programa Educativo de la Universidad de Granada - Educa/UGR/. Desde entonces, se ha consolidado como un elemento con identidad propia y autonomía, que desarrolla estrategias de acción y vínculo con la institución. Desde su origen, pretende ser un elemento comunicador entre las acciones y productos culturales y científicos generados en la Universidad y su entorno social. Así se formalizan una serie de recursos didácticos que son ofrecidos a la ciudadanía de manera ajustada a sus necesidades o intereses, estando ideados tanto para público general como para aquellas instituciones, centros educativos y asociaciones que puedan interesarse en las numerosas actividades que se ofrecen, apoyadas en materiales didácticos elaborados específicamente para cada actividad.

Desde su origen, Educa/UGR/ engloba las acciones y programas educativos que hasta ese momento habían sido impulsados por la Unidad de Cultura Científica y de la Innovación, que busca la mejora e incrementación de la formación, la cultura y el conocimiento científico de los ciudadanos; y por el Secretariado de Bienes Culturales, responsable de la tutela, puesta en valor, gestión, difusión y proyección de los bienes muebles e inmuebles que conforman el patrimonio de la Universidad de Granada, organizándose ahora con el apoyo y la implicación de las nuevas áreas de Recursos Didácticos y Recursos Expositivos.

En junio de 2017 se presenta de manera oficial la página web Educa/UGR/ (www.educa.ugr.es) y se acaba convirtiendo en un canal único para la difusión de las acciones educativas y culturales promovidas por distintos organismos de la Universidad en los ámbitos de la ciencia y la tecnología, la historia, las artes, el deporte, la literatura, la música y el teatro. A las acciones promovidas por el Vicerrectorado de Extensión Universitaria se suman entonces las propuestas de los distintos Vicerrectorados implicados en acciones de proyección social, incluyendo las organizadas por el Vicerrectorado de Estudiantes y Empleabilidad, a través de la Casa de Porras y UGR Emprendedora; la Delegación de la Rectora para la Universidad Digital a través de los programas de la Oficina de Software Libre; y las del Vicerrectorado de Responsabilidad Social, Igualdad e Inclusión, a través del Centro de Actividades Deportivas, el Secretariado de Campus Saludable, el Secretariado para la Inclusión y la Diversidad y el Aula Permanente de Formación Abierta.

Se configura así, además de una agenda única y accesible en función del tipo de público, temática de la actividad o lugar de celebración, una herramienta didáctica que almacena y vincula las actividades con materiales didácticos específicos, como cuadernos y catálogos de libre consulta y descarga, recursos en formato multimedia, documentales, colecciones o entrevistas a creadores, artistas, investigadores y expertos de áreas diversas, enlazados para su visionado a través del canal UGRmedia de YouTube.

La puesta en marcha del proyecto Educa/UGR/ plantea la oportunidad de reflexionar sobre la posición que tomará la extensión universitaria con respecto a lo educativo en general y, a través de esto, repensar la educación artística

y patrimonial al iniciarse un programa que enfatiza la relación de la comunidad escolar y universitaria con la creación artística y la producción cultural y de investigación realizadas en la Universidad de Granada en los ámbitos de las ciencias, las artes y el patrimonio.

Los objetivos generales de Educa/UGR/, en colaboración con el Área de Artes Visuales de La Madraza. Centro de Cultura Contemporánea, promueven la divulgación de la creación artística actual en todas sus tendencias y manifestaciones, especialmente aquellas propuestas surgidas de la investigación y la experimentación artística universitaria tanto de creadores consolidados como emergentes. En relación con la Unidad de Cultura Científica y de la Innovación, fomenta el conocimiento científico y tecnológico mediante actividades orientadas a difundir la ciencia y la investigación que se realiza en el ámbito universitario para contribuir a aumentar el nivel de cultura científica y tecnológica de la ciudadanía y el fomento de las vocaciones en ciencia. Y apoyada en el Secretariado de Bienes Culturales, promover y desarrolla actividades de difusión y proyección social, como el programa de visitas especializadas al Patrimonio de la Universidad, el Programa de visitas para escolares y alumnado universitario, y la participación en eventos culturales.

Para concretar estos planteamientos generales, Educa/UGR/ persigue los siguientes objetivos específicos:

- Procurar que los productos y bienes de la Universidad sean conocidos, valorados y disfrutados por el conjunto de la sociedad por medio de la puesta en marcha de programas educativos y materiales didácticos.
- Dotar de soportes, herramientas, materiales y con-



Más información en
nuestra web educa.ugr.es

tenidos para la difusión y realización de actividades culturales promovidas por los diferentes secretariados, unidades y áreas de trabajo de la Universidad.

c. Aplicar la creación audiovisual a la divulgación cultural y científica entendida como un recurso útil para la enseñanza y el aprendizaje

d. Poner en marcha de un programa educativo específico para la mediación cultural en el arte contemporáneo para los distintos espacios y salas de La Madraza. Centro de Cultura Contemporánea

e. Aplicar los procesos de mediación cultural a las exposiciones que vinculan arte contemporáneo y patrimonio histórico organizadas de manera colaborativa entre La Madraza y el Secretariado de Bienes Culturales

f. Poner en marcha un programa educativo específico para la mediación en la cultura científica para el espacio La Universidad Investiga de La Madraza

g. Elaborar la serie de Cuadernos de sala para las exposiciones organizadas en los espacios de La Madraza. Centro de Cultura Contemporánea, la serie de Cuadernos didácticos del Patrimonio para el Secretariado de Bienes Culturales, y la serie de Cuadernos de sala para el espacio La Universidad Investiga.

h. Investigar sobre los procesos de mediación cultural en el ámbito universitario.

La consecución de los objetivos específicos d, e y f, vinculados a la mediación en exposiciones de historia, artes y ciencia, hizo plantearnos las siguientes cuestiones:

¿qué papel ha de tener el museo en el siglo XXI?, ¿cómo es la interacción entre el visitante y el contenido expuesto?, ¿por qué apostar por la experiencia estética?, y ¿cómo ayudamos al visitante a alcanzarla? Conocemos el papel que juega el patrimonio cultural, las colecciones científicas, los contenidos expositivos en los museos y el de los propios entornos construidos como claves fundamentales del conocimiento atesorado por la Universidad. Por esto reivindicamos la necesidad de una pedagogía específica para estos espacios. En palabras de Elliot W. Eisner, profesor de Arte y Educación: "Los cuadros, al igual que los libros, tienen que leerse, y sin una cultura visual es poco probable que podamos "descifrar sus mensajes". Además, entendemos que los lenguajes y las artes plásticas y visuales (el dibujo, la pintura, la escultura, la fotografía, el audiovisual, etc.) son un conocimiento instrumental y, por tanto, toda persona debería ser capaz de comprender adecuadamente lo que ve y de utilizar las imágenes en su formación. Eisner defiende esta afirmación de la siguiente manera: "La educación artística tiene como objetivo el desarrollo de la mente, aspira a ayudar a los jóvenes a ver, y trata de promover esa cualidad especial de la experiencia humana que es tan característica que le damos un nombre especial. La llamamos experiencia estética. En cuatro palabras, la educación artística trata del enriquecimiento de la vida."

Los objetivos del Programa educativo en las exposiciones organizadas por La Madraza son: primero, educar en el Arte desde las artes; segundo, resignificar las artes en los contextos educativos, apostando por prácticas contemporáneas que supongan la superación de pedagogías tradicionales que las vinculan con las manualidades

(María Acaso defiende rotundamente que La educación artística no son manualidades); y tercero, dinamizar las acciones en sala, llevando la visita a la práctica de un taller de creación-educación artística basado en experiencias de acercamiento a los lenguajes y técnicas de los contenidos expositivos. De esa manera, hemos experimentado con la creación contemporánea a través de Pilar Albarracín, Julio Juste, Asunción Jódar, Marina Núñez, Miki Leal y Charris, David Escalona y Chantal Maillard, Cristina Megía, Oihana Cordero, Javier Garcerá o Miguel Scheroff; además de en exposiciones que vinculan el arte contemporáneo con el patrimonio, entre las que destacan "El origen de las especies", "El peso del alma", o "Los secretos de un ardid", incluida esta última en la edición de FACBA 2018.

Volviendo al origen, uno de los primeros proyectos desarrollados se prepara para la exposición "Scarpia. 2002-2015. Catorce años de creación contemporánea en El Carpio", que presenta el histórico de unas jornadas de intervención artística y colectiva que demuestran la capacidad de transformación social ofrecida por un proyecto cultural basado en el arte contemporáneo. Esta muestra, entendida como un manifiesto, nos permite fundamentar la práctica de mediación en sala, basándonos por un lado en dinámicas participativas y de experimentación para promover la reflexión y la interacción de los visitantes, así como el fomento del pensamiento divergente; y por otro en el empleo de las nuevas tecnologías aportadas por la segunda revolución digital: el smartphone, la cámara, internet y las redes sociales; adaptando los procesos pedagógicos a la realidad social en la que se inscriben.



LA UNIVERSIDAD INVESTIGA

ORÍGENES EN EL ALTIPLANO GRANADINO

En la nueva exposición La Universidad Investiga: Orígenes en el altiplano granadino, se presenta el estudio de las Depresiones de Guadix-Baza y Huéscar, los altiplanos granadinos, un escenario físico perfecto donde tuvo lugar la primera aparición del hombre en la Península Ibérica. Se trata de un entorno natural en el que investigadores de la Universidad de Granada desarrollan, desde hace muchos años, un trabajo profundo de carácter interdisciplinar, con el estudio transversal de los orígenes de este paisaje y su transformación por el hombre.

Observando en la actualidad este territorio, lleno de barrancos y cañadas con escasa vegetación y un clima muy seco, resulta difícil entender el gran cambio que ha sufrido en los últimos dos millones de años. En él, un gran lago fue el protagonista durante mucho tiempo, lo que ayudaría a suavizar el clima y favorecería la existencia de una rica vida de flora y fauna, con una gran diversidad de especies que vivirían en estas tierras y que con su muerte y posterior fosilización, darían lugar a grandes yacimientos arqueopaleontológicos.

"Orígenes del altiplano granadino" quiere acercar a la sociedad los resultados de las investigaciones que nos permiten conocer cómo se formó este paisaje en los últimos cientos de miles de años, mostrando su geología y la aparición de su flora y la fauna que habitaba este territorio antes de que el hombre hiciera su aparición.

Se presta atención a la presencia humana desde hace 1,4 millones de años en Orce, documentada con la aparición de un diente humano en Barranco León. A partir de ésta, y en la larga noche de la historia, se produjo toda una evolución que permitió al hombre adaptarse, desde esos momentos iniciales de carroñero, a recolector, cazador y agricultor, domesticando la tierra y el paisaje, y constituyendo una sociedad cada vez más compleja.

Los grupos de investigación que han participado en este proyecto han sido:

RNM-369. Geología Sedimentaria y Aguas Subterráneas

RNM-101. Edafología y Ordenación del Territorio

RNM-269. Formación y Degradación del Suelo

HUM-274 GEPRAN. Grupo de Estudios de la Prehistoria Reciente de Andalucía

HUM-798. Gestión del Patrimonio Arqueológico



Nos acercamos también a las transformaciones culturales habidas en estas depresiones a lo largo de la Prehistoria. Partiendo de los primeros pobladores localizados en la región de Orce, se continúa por las comunidades neolíticas y de la Edad del Cobre que dejaron su huella en grandes necrópolis megalíticas.

Nuestro recorrido finaliza con la Edad del Bronce, representada en grandes poblados, que supuso la consolidación de modelos sociales cada vez más complejos en estas tierras que desembocaron al final de este periodo, en la formación de las primeras ciudades ibéricas como Acci, Basti o Tutugi, y de un territorio plenamente constituido al que los romanos llamaron la Bastetania.

Más información del espacio **LA UNIVERSIDAD INVESTIGA** en la sala de exposiciones de divulgación científica de La Madraza y en la web: educa.ugr.es.

HUM-065 GEA. Cultura Material e Identidad Social en la Prehistoria Reciente del Sur de la Península Ibérica

HUM-607. Paz Imperfecta y Conflictividad. Proyecto Orce. Estudio del Primer Poblamiento Humano de los Altiplanos Granadinos

HUM-274 GEPRAN. Grupo de Estudios de la Prehistoria Reciente de Andalucía

HUM-798. Gestión del Patrimonio Arqueológico

CTS-112. Antropología Biológica. Paleología Humana

UGR SOLIDARIA: VOLUNTARIADO UNIVERSITARIO EN GRANADA, CEUTA Y MELILLA

Juan Carlos Maroto Martos

Director de UGR Solidaria

Vicerrectorado de Responsabilidad Social, Igualdad e Inclusión de la UGR

En los últimos años, la Universidad de Granada ha potenciado decididamente su compromiso con la igualdad de oportunidades y su solidaridad con las personas más desfavorecidas. Ello ha sido posible gracias a diferentes acuerdos de colaboración alcanzados con otras entidades y coordinados por UGR Solidaria, un servicio dependiente de su Vicerrectorado de Responsabilidad Social, Igualdad e Inclusión que fue creado con el objetivo de apoyar y fomentar el voluntariado y el servicio a la sociedad. En 2015, este encargo de la rectora Pilar Aranda se concretó en el diseño de una estrategia que facilitase la transferencia de conocimiento y recursos a través del voluntariado realizado por la comunidad universitaria (estudiantado, PAS y PDI).

La actividad fundamental de UGR Solidaria consiste en concienciar, formar, investigar, facilitar actuaciones y difundir los resultados obtenidos para incrementar la concienciación, animar a la formación permanente y a la investigación de las necesidades de los colectivos más desfavorecidos de la ciudadanía, para tratar de ser más eficaces en las actuaciones que se coordinan e impulsan con ONG y organizaciones solidarias.

Todas estas actuaciones parten del convencimiento de que no hay mejor medio para concienciar a la comunidad universitaria y a la ciudadanía en general que difundir la importancia de colaborar en acciones de voluntariado y de desarrollo local; conocer de forma objetiva y mensurable la situación de necesidad que tienen muchas personas que viven en nuestro entorno más cercano (Distrito Norte de Granada, Barriada del Príncipe en Ceuta, Cañada de la Muerte en Melilla), o la situación de deterioro ambiental y de pérdida de patrimonio natural y cultural que padece; por ejemplo, la maravillosa Vega de Granada. La concienciación

debe llegar por el conocimiento directo de la realidad socioeconómica y territorial que padecen los colectivos más desfavorecidos y vulnerables. A través de este conocimiento debemos cuestionarnos la reestructuración de nuestra jerarquía de valores y, a través de ésta, desarrollar la decisión firme y permanente de ayudar a paliar las injustas situaciones que se dan en nuestro entorno más cercano.

La Universidad de Granada considera que la iniciativa y la capacitación personal de los miembros de la comunidad universitaria comprometidos con esta labor deben complementarse con una formación específica en materia de voluntariado para incrementar la eficacia de sus actuaciones solidarias. Dicha formación es impartida tanto por UGR Solidaria como, ya en la práctica, a través de la propia actividad desarrollada por los voluntarios en sus colaboraciones con organizaciones públicas o privadas, y en programas y proyectos concretos.

Aunque la labor de voluntariado es enriquecedora e íntimamente gratificante en sí misma, la UGR pretende en un futuro cercano reconocer el trabajo de nuestros estudiantes que prestan su labor como voluntarios con la concesión de créditos ECTS.

Por otra parte, la Universidad de Granada considera fundamental el desarrollo de una investigación que permita el diagnóstico acertado de las más primordiales carencias ciudadanas, que sirva de base al diseño de planes para implementar actuaciones que ayuden a solucionar o a paliar las situaciones que justifican la existencia del voluntariado y los fines más perentorios del desarrollo local. En otras palabras, creemos que la universidad pública debe generar el conocimiento que

ayude a diseñar, planificar y adoptar las medidas necesarias para erradicar los casos de vulnerabilidad social.

UGR Solidaria nace como un catalizador y canalizador de iniciativas, tanto de la comunidad universitaria como de la sociedad en general, coincidentes con los objetivos generales de la UGR. Para ello, colabora estrechamente con las organizaciones solidarias de su entorno geográfico a fin de conocer de manera directa sus necesidades de voluntariado y para impulsar proyectos conjuntos.

En la actualidad, más de 2000 personas forman parte del voluntariado universitario que colabora con más de 130 ONG de Granada, Ceuta y Melilla. La atención de sus peticiones, la resolución de sus dudas y compartir sus desafíos constituye lo que más dedicación requiere por parte de UGR Solidaria, y lo que más satisfacciones le reporta.

Otro de los principales compromisos de UGR Solidaria es dar a conocer todas las actuaciones en las que participa como organizador o colaborador, tanto a través de los canales tradicionales (memorias anuales, conferencias, encuentros organizados, etc.), como de los canales electrónicos (web, redes sociales, etc.). Esta labor resulta decisiva por varios motivos, entre los que cabe destacar el firme convencimiento de que la difusión es uno de los factores que en la práctica más favorece el incremento del voluntariado, dentro y fuera de la UGR. En futuras ediciones de esta publicación tendremos la oportunidad de concretar los aspectos más relevantes de cada una de las principales líneas de actuación iniciadas, así como de dar a conocer algunas experiencias de voluntariado que nos llevarán al convencimiento de que verdaderamente podemos sentirnos personas privilegiadas ayudando a quienes más lo necesitan.

EL CAMPUS NÁUTICO: UN PARAJE UNIVERSITARIO EN EL EMBALSE DE CUBILLAS

Jordi Joan Mercadé Torras

Director Centro de Actividades Deportivas Universidad de Granada

En el embalse de Cubillas, dentro del término municipal de Albolote, se encuentran las instalaciones del Centro de Actividades Náuticas y Medioambientales, conocido como Campus Náutico, gestionadas administrativa y técnicamente por el Centro de Actividades Deportivas de la Universidad de Granada.

En un enclave especial, donde Sierra Nevada se refleja en sus aguas, acercando sus picos a la mano del ser humano, se puede disfrutar de magníficas vistas a Sierra Nevada, entre otras, de sus picos: Alcazaba, Mulhacén, Cerro Machos, Veleta, Elorrieta, Caballo... Igualmente se pueden observar el Peñón de la Mata a su izquierda, o la Ermita de los Tres Juanes a su derecha.

Este Campus cuenta con tres espacios diferenciados: área de docencia y gestión, de restauración y deportivas/náuticas, de uso tanto para comunidad universitaria (alumnado y PDI-PAS de la Universidad de Granada) como para el resto de la sociedad.

Dentro de su variada oferta deportiva, destacan los cursos de: iniciación a la práctica de vela ligera, windsurf y paddle surf, para la obtención de la licencia de navegación, título de Patrón de Navegación Básica, de Patrón de Embarcación de Recreo, travesías en Kayak, iniciación al tiro con arco, actividades de multi aventura, etc.

Además de las actividades deportivas, se realizan distintas acciones formativas, impartidas en forma de talleres: avistamiento de aves, astronomía, fotografía paisajística y floral, medio ambientales, catas de vino, aceite y queso, etc.

Entre las posibilidades de uso de la instalación, se encuentra también la opción de alquiler de sus instalaciones deportivas (pistas de tenis y campo de fútbol de tierra), así como material para la práctica de actividades náuticas (kayak, piragua, paddle surf, big S.U.P., barca de remos, windsurf, vela ligera, hidro-pedales, etc.).

Todo un paraje para visitar en familia y disfrutar de sus magníficas instalaciones.

Más información

Web: <http://cad.ugr.es/campusnautico/index>

Correo electrónico: campusnautico@ugr.es

Teléfono de contacto: 958 240 786 – 685 536 448



LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA Y EL EXILIO, 80 AÑOS DESPUÉS

**Miguel Ángel del
Arco Blanco**

Director de la Cátedra
Antonio Domínguez Ortiz
Universidad de Granada

Ilustración:
Nacho Belda

En este 2019 se cumplen 80 años del final de uno de los momentos más cruciales de nuestra historia reciente: el fin de la Guerra Civil Española (1936-1939). A los historiadores nos gusta escribir este dramático episodio en mayúscula, no sólo por las víctimas y el dolor que produjo, sino porque determinó el devenir histórico de nuestro país. El golpe de estado fallido de los golpistas de julio de 1936 interrumpió el primer proyecto democrático de nuestra historia, el de la II República (1931-1936). Un proyecto que, con todas las dificultades, había traído avances como la llegada efectiva la democracia, la implantación del sufragio universal para hombres y mujeres, la apuesta por la educación, la protección de los trabajadores o el reconocimiento de las singularidades nacionales. Pero si importante fue lo que la Guerra Civil interrumpió, más relevante incluso serían sus consecuencias. En primer lugar, de aquella violencia nacería el franquismo (1939-1975), la dictadura de hierro y silencio que gobernó España durante casi cuarenta años. Pero además, el llamado "Nuevo Estado" tuvo consecuencias más demoledoras que la destrucción de la democracia. Una de las más brutales fue la violencia política: a los 150.000 ejecutados por los rebeldes durante la guerra (por los 50.000 ejecutados por la violencia republicana), habría que sumar los 50.000 fusilados por el franquismo durante la posguerra. Tampoco hay que olvidar la imposición de una moral tradicional, el nacionalcatolicismo, que acabaría con las viejas propuestas liberalizadoras que la República suponía, por ejemplo, para las mujeres. Y por supuesto, no podemos ignorar el exilio: en torno a 300.000 españoles se vieron obligados a emigrar con lo poco que podían llevar a sus espaldas, tratando de salvarse a ellos y a sus familiares de la pólvora con la que la dictadura quería castigarles.

La Madraza de la Universidad de Granada, en su vocación de atender a las necesidades de la sociedad a la que sirve, no quiere dejar pasar la oportunidad de conmemorar la Guerra Civil y sus consecuencias con un ciclo de conferencias. "La Guerra Civil y el exilio de 1939, 80 años después" aspira a mirar desde diversas disciplinas a nuestro pasado más reciente, con la esperanza de que conocerlo es la mejor manera para construir el futuro que nos espera, pero también para superar viejas diferencias y dignificar a las víctimas. De este modo, el ciclo se centra en lo sucedido en los escasos tres años que duró la contienda, ofreciendo una mirada a temas variados pero a nuestro juicio significativos y en los que recientemente se han producido avances en la investigación: los orígenes de la Guerra Civil, el salvamento del patrimonio artístico, las mujeres en la contienda, las violencias rebelde y republicana, el anarquismo o la guerra en Granada. Pero además, centraremos nuestra atención a una de las consecuencias más importantes del conflicto y que, hasta hace poco, quizá no ha recibido la atención merecida: el exilio, en sus diversas manifestaciones y lugares. Con todo ello, queremos contribuir a desterrar el olvido, convencidos de que el conocimiento del pasado traumático es el mejor instrumento para superarlo.



UGRTERM: UN RECURSO TERMINOLÓGICO PARA LA COMUNIDAD UNIVERSITARIA

UGR es una herramienta en línea con apenas un año de vida que ofrece libre acceso a una base de datos con la terminología académica e institucional de la UGR en inglés y español. Esta base contiene, entre miles de términos, la traducción de todas las titulaciones y asignaturas de grado y posgrado de la UGR. Sin embargo, UGR-Term no es solo un recurso útil y práctico para la comunidad universitaria en general, sino también una herramienta fundamental para la comunicación interna y externa que, a través de la gestión eficaz de la información en español y en inglés, contribuye a fortalecer la imagen institucional de nuestra universidad.

LA POLÍTICA LINGÜÍSTICA DE LA UGR EN EL PROCESO DE INTERNACIONALIZACIÓN

El desarrollo de UGRTerm cobra sentido en el marco de la política lingüística de la UGR y de la importancia estratégica de las lenguas en el proceso de internacionalización, en especial del papel de la lengua inglesa como lengua franca académica internacional, así como del español como una lengua de intercambio académico y enseñanza universitaria, tanto en el marco de la propia universidad como a través de sus relaciones con nuestros socios internacionales.

UGRTerms es uno de los instrumentos principales de la política de comunicación en español y en otras lenguas, si bien ofrece también un apoyo importante en otros ámbitos de actuación (docencia en inglés y en otras lenguas, investigación y transferencia en un entorno multilingüe, prestación de servicios en otras lenguas, acciones de promoción del español en el exterior y participación en asociaciones y redes).

LA NORMALIZACIÓN TERMINOLÓGICA COMO INSTRUMENTO PARA LA COMUNICACIÓN DE LA UGR

La Universidad de Granada gestiona una amplísima oferta académica (con 98 titulaciones de Grado, incluidas las dobles titulaciones, y más de 200 de posgrado oficiales y propias, una compleja y diversa actividad investigadora a escala nacional e internacional y todo tipo de servicios para la comunidad universitaria y la sociedad en general en cuya prestación intervienen más de 5.500 empleados (entre PAS y PDI). En este contexto, se hace patente la importancia estratégica de una gestión eficaz y coherente de la ingente y compleja información que se transmite, tanto en español como en otras lenguas, que hace imprescindible una sistematización y normalización terminológica a nivel institucional. Ello incluye la búsqueda, documentación y estructuración de los conceptos propios del ámbito universitario y de los términos que denotan dichos conceptos en los documentos y servicios de la UGR, así como en organismos nacionales e internacionales competentes en materia de educación superior. La gestión centralizada de esta terminología elimina posibles ambigüedades en su

uso institucional, permite controlar la creación de nuevos términos tanto en inglés como en español e identificar términos obsoletos y no recomendados.

Así pues, para ayudar en el proceso de normalización terminológica, la UGR inició hace años la elaboración de un glosario bilingüe (español-inglés) de uso interno en el ámbito de la gestión de la internacionalización. Partiendo de esa experiencia, en 2015, el Vicerrectorado de Internacionalización impulsa el desarrollo de una base de datos bilingüe (posteriormente plurilingüe), para gestionar la terminología de nuestra universidad. El resultado de este proceso es UGRTerm, una herramienta de corte normativo y armonizador que fija las bases de la nomenclatura oficial de la UGR y busca homogeneizar los diferentes usos que puedan surgir en los distintos organismos de la universidad.

Además, el proceso de normalización terminológica ha hecho posible el cumplimiento de requisitos normativos del EEES, como el Suplemento Europeo al Título (SET), y del programa Erasmus+, mediante el certificado académico bilingüe. Próximamente, permitirá también mejorar el acceso público a la información bilingüe sobre la oferta académica de la UGR, compromiso recogido en la Carta Erasmus de Educación Superior, gracias al nuevo catálogo bilingüe (español/inglés) de titulaciones y asignaturas, denominado UGRCat.

Por último, el recurso UGRTerm contribuye a la mejora de la consistencia y coherencia de la comunicación en inglés, de las traducciones de documentos institucionales y de noticias de actualidad de la UGR, al afianzamiento de la señalética bilingüe, a la redacción e internacionalización de contenidos, y, en definitiva, a reducir errores en los documentos y a evitar su propagación.

INFORMACIÓN Y UTILIDADES DE UGRTERM

UGRTerm es un recurso terminológico claro y amigable, pionero en el marco universitario internacional. Sin embargo, es importante recordar que no está concebido como un diccionario comprehensivo de terminología universitaria, sino como un recurso "vivo" que se va alimentando de la terminología generada y utilizada en el seno de la UGR.

Actualmente, UGRTerm contiene alrededor de 36.500 términos (unos 30.200 términos oficiales de la UGR y 6.300 términos relacionados con la educación superior). Como mínimo, cada entrada proporciona el término español oficial/estandarizado de la UGR y su correspondiente equivalencia al inglés. Se indica también el estatus no recomendado de aquellos términos que, por una u otra razón, no se consideran adecuados por la institución. Además, los términos pueden contener información sobre el tipo, el significado y el uso de las unidades terminológicas, incluyendo las abreviaturas, variantes admitidas, definiciones, contextos, etc.

Las denominaciones en español recogen la dualidad del género masculino y femenino cuando así corresponde.

Para establecer las equivalencias en inglés, la necesidad de regular esta *lingua franca* académica e internacional ha determinado que la variante escogida se corresponda con el inglés europeo, cuya grafía sigue las directrices del inglés británico. No obstante, en la medida de lo posible y cuando las necesidades lo justifican, se priorizan las equivalencias en inglés que reflejan y permiten identificar la realidad de la universidad española y de la UGR, frente a otras posibles denominaciones culturalmente muy marcadas por el Reino Unido o Estados Unidos.

UGRTerm cuenta con un sistema de búsqueda por aproximación simple y avanzada, que incluye la búsqueda por códigos, un listado alfabético de términos y un listado temático. Además, cuenta con un sistema que permite recoger el *feedback* de los usuarios de la plataforma.

En definitiva, se trata de un recurso que irá sumando nuevas entradas que contribuirán a facilitar la comprensión, redacción y traducción de documentación en el seno de la UGR, así como a aquellos usuarios externos que necesiten información sobre esta institución o sobre el ámbito de la educación superior en español o inglés.

EVOLUCIÓN Y APLICABILIDAD DE UGRTERM

Aunque hasta este momento, la mayor parte del esfuerzo se ha centrado en la normalización en español e inglés, el diseño de la herramienta y su lanzamiento, UGRTerm nació con una vocación plurilingüe. En este sentido, ya se han dado algunos pasos hacia la incorporación del árabe y el francés (este último empezará a estar presente en el recurso en línea a lo largo de 2019).

A corto y medio plazo, el objetivo es promover el diseño de UGRTerm como modelo de gestión terminológica en el ámbito universitario, teniendo en cuenta su interoperabilidad y capacidad para evolucionar fácilmente hacia un recurso multilingüe. En este sentido, la Alianza Europea ARQUS, una nueva iniciativa liderada por la UGR y encarnada en el consorcio de siete de las principales universidades europeas, ofrece nuevas e interesantes posibilidades para impulsar el plurilingüismo.

RECONOCIMIENTOS

El equipo UGRTerm está formado por Silvia Montero Martínez (coordinadora), Pamela Faber, Mercedes García de Quesada, Pilar León Araúz, Arianne Reimerink y Alan Hewitt, y cuenta con el apoyo técnico de SI2 Soluciones y la Oficina Web de la UGR.

Para más información sobre las utilidades y uso de UGRTerm se puede consultar la siguiente infografía: ugrterm.ugr.es/ayuda/

LA DELEGACIÓN GENERAL DE ESTUDIANTES

La Delegación General de Estudiantes (DGE) es el máximo órgano de representación, deliberación, información y participación del sector estudiantil de la Universidad de Granada.

Cualquier estudiante de la Universidad de Granada puede participar y ser miembro de la DGE. De hecho, hace pocos meses se reformó el reglamento interno con la intención de hacer una DGE mucho más participativa y abierta a todos los estudiantes.

El órgano más importante de la DGE es el pleno, que puede llegar a estar formado por hasta 162 estudiantes de todos los centros. Cada centro tiene una representación proporcional al número de estudiantes matriculados. Del pleno emana la Comisión Permanente que está compuesta por el Coordinador General de Estudiantes, la secretaria de la DGE, la Tesorería de la DGE, los vicecoordinadores y los vocales de rama. Con el nuevo reglamento cualquier estudiante (incluso aunque no forme parte de la DGE) puede participar como Voluntario en cualquiera de las comisiones.

La Comisión Permanente es la encargada de coordinar las acciones que el Pleno estime oportunas para la consecución de los objetivos e intereses de los estudiantes. Esta Comisión Permanente se reúne con bastante regularidad. Por otra parte, en el Pleno se reúnen los representantes de las distintas facultades y escuelas, y es el foro donde confluyen las distintas ideas y opiniones que permiten definir el conjunto de objetivos y la hoja de ruta que debe seguir la DGE.

Además, existen otras comisiones que llevan a cabo un trabajo fundamental para

la comunidad universitaria. Entre ellas se encuentran la comisión de Asuntos jurídicos, cuyas funciones y objetivos son fundamentalmente de naturaleza interna para la DGE, la de Asuntos Académicos, que se encarga de todos los asuntos relacionados con la docencia y su calidad, la Comisión de Extensión Universitaria que es la encargada de realizar cualquier formación y organización de eventos, la Comisión de Inclusión que lleva a cabo tareas de concienciación y mejora de la accesibilidad en el área de inclusión, y la Comisión de Igualdad que defiende la igualdad efectiva entre hombres y mujeres y lucha porque no exista ningún tipo de discriminación en la UGR.

Actualmente se está trabajando a fondo en la regulación del Paro Académico (un derecho fundamental de los estudiantes), la regulación de la figura del Delegado de Clase, el estudio y propuestas de mejora del calendario académico, la reforma de la normativa de evaluación y calificación de la universidad, y en aumentar la participación del sector estudiantil utilizando todas las vías presentes en nuestra universidad (delegaciones de centro, asociaciones y movimientos estudiantiles).

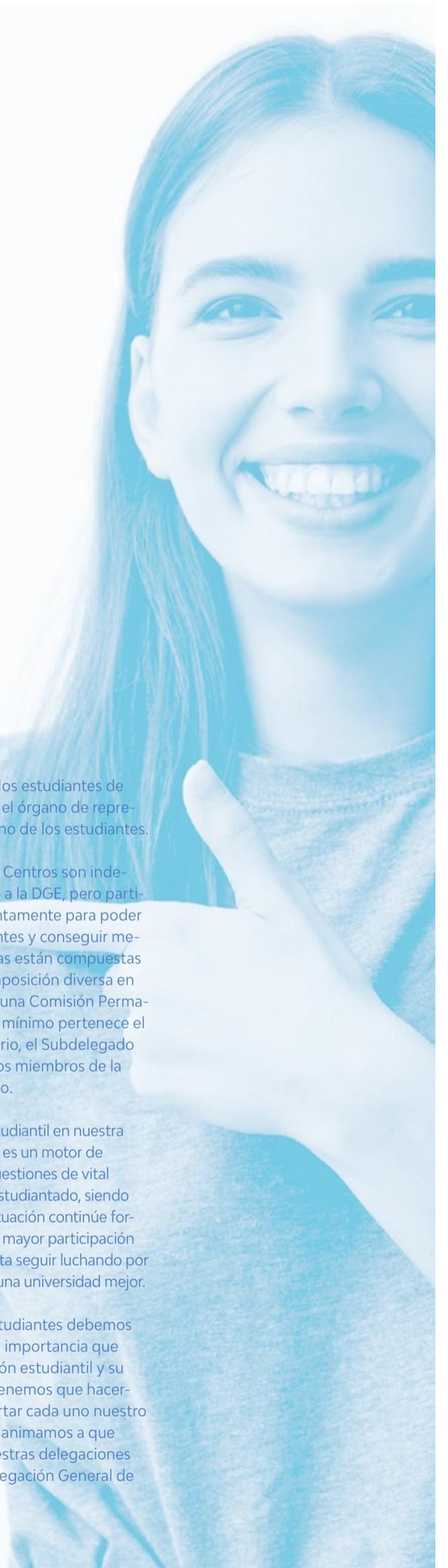
También debemos hablar de las Delegaciones de Centro, que son el máximo órgano de representación estudiantil en cada una de las Facultades y Escuelas existentes. Estas delegaciones defienden y luchan

por los derechos de los estudiantes de esos centros, siendo el órgano de representación más cercano de los estudiantes.

Las Delegaciones de Centros son independientes respecto a la DGE, pero participan activa y conjuntamente para poder llegar a más estudiantes y conseguir mejores resultados. Estas están compuestas por un Pleno de composición diversa en función del centro y una Comisión Permanente a la que como mínimo pertenece el Delegado, el Secretario, el Subdelegado y Tesorero, todos ellos miembros de la Delegación de Centro.

La representación estudiantil en nuestra Universidad ha sido y es un motor de cambio en algunas cuestiones de vital importancia para el estudiantado, siendo necesario que esta situación continúe fortaleciéndose con una mayor participación estudiantil que permita seguir luchando por nuestros derechos y una universidad mejor.

Por todo esto, los estudiantes debemos ser conscientes de la importancia que tiene la representación estudiantil y su utilidad, por lo que tenemos que hacernos partícipes y aportar cada uno nuestro granito de arena. Os animamos a que forméis parte de vuestras delegaciones de centro y de la Delegación General de Estudiantes.





CAMPEONATOS DE ANDALUCÍA UNIVERSITARIOS

- BALONCESTO
- BALONMANO
- CAMPO A TRAVÉS
- FÚTBOL 7
- FÚTBOL 11
- FÚTBOL SALA
- NATACIÓN
- NATACIÓN ADAPTADA
- PÁDEL
- RUGBY 7
- VOLEIBOL

GRANADA 2019



LA SOLIDARIDAD Y EL DEPORTE SE UNEN EN LOS CAMPEONATOS DE ANDALUCÍA UNIVERSITARIOS 2019

Con motivo de la celebración del aniversario de los 50 años del Club Deportivo Universidad de Granada, el deporte universitario se congrega en la Universidad de Granada en una nueva edición de los Campeonatos de Andalucía Universitarios (CAU19). Entorno a dos mil participantes, entre deportistas y técnicos, participarán en un total de once modalidades deportivas distintas, que se celebrarán íntegramente en instalaciones deportivas de nuestra Universidad, repartidas en tres campus universitarios: Fuente-nueva, Cartuja y Náutico.

El campo a través fue la primera de las modalidades deportivas en liza en estos CAU19. El pasado 15 de diciembre se celebró esta competición en el Campus Náutico, en el paraje natural del embalse de Cubillas, donde la Universidad de Granada se hizo con el primer puesto por Universidades, merced al gran resultado de ambos equipos, alcanzando el segundo puesto en categoría femenina y el título de campeones en categoría masculina.

Ya en este nuevo año, los días 8, 9, 12, 13 y 14 de marzo, se disputarán el resto de modalidades deportivas que conforman esta edición, repartándose las distintas competiciones entre las instalaciones de la Facultad de Ciencias del Deporte y el Centro de Actividades Deportivas (CAD), en los Campus universitarios de Fuentenueva y Cartuja. En esta edición, al carácter competitivo propio de un evento de esta índole se le suman dos objetivos, el ambiental y el solidario. Por una parte, se trata de sensibilizar en la responsabilidad que todo ser humano tiene de mantener nuestro medio ambiente y minimizar/compensar las consecuencias ne-

gativas de nuestra propia actividad humana sobre él. Con este fin, se pretende llevar a cabo una acción que revierta las emisiones derivadas por el combustible de los vehículos que desplacen a las distintas expediciones universitarias desde sus lugares de origen, a la ciudad de Granada, y de regreso, una vez concluidos los campeonatos.

Bajo el lema, "Por una buena CAU", estos campeonatos buscan hacer participe al deportista universitario, como parte de su formación integral, que cualquier acción, por mínima que sea, implique mayor o menor esfuerzo, merece la pena si con ello se consigue ayudar a mejorar el bienestar de aquellas personas más desfavorecidas, sea en un entorno próximo o lejano.

La propia competición se ha planteado como instrumento para recaudar fondos para cuatro proyectos solidarios, a través de la aportación económica de entidades patrocinadoras o donativos, en base a los resultados de las distintas competiciones, contabilizándose anotaciones en marcador o distancias recorridas por los y las deportistas, con el fin de ayudar a mejorar la calidad de vida de aquellas personas que padecen algún tipo de enfermedad, el deporte como instrumento integrador de niños y niñas en riesgo de exclusión social o personas con algún tipo de discapacidad, o la investigación de enfermedades, etc.

Para más información pueden visitar la web <https://cau2019.ugr.es/patrocinio-mecenazgo> o bien contactar con la dirección del CAD telefónicamente (958 240 786) o por correo electrónico (cau2019@ugr.es).



EL INVIERNO NO ES UNA EXCUSA

Laura García Molina

Investigadora estudio Predimed-Plus
Universidad de Granada

Ilustraciones
Rosario Velasco

Hace frío y el cuerpo lo sabe. Nos pide cada vez más, sopas, cremas y recetas de cuchara para subir nuestra temperatura y poder seguir con la actividad diaria. Recordamos con añoranza platos caseros de nuestras abuelas, aquellos tan ricos y capaces de revivir a cualquiera. Pues bien, no hace falta volver a casa para disfrutar de un plato caliente y casero, te lo podemos demostrar con estos platos tan sencillos. ¿Te animas?

Crema de calabaza con semillas de girasol

Necesitas (para 4 personas):

Una calabaza grandota
1 cebolla dulce, puedes usarla morada
1 manzana verde
1 vaso de leche semidesnatada
½ vaso de agua natural
Nuez moscada
Jengibre
Sal, aceite de oliva y pimienta al gusto

Elaboración

Corta la calabaza, la cebolla y la manzana a daditos. Incluimos los ingredientes en una olla a presión con la leche, el agua y las especias al gusto que quieras añadir. Una vez que empiece a "pitar" espera 12-15 minutos. Con ayuda de una batidora, tritura todos los ingredientes. Puedes servirlo con pipas de girasol y calabaza.

Trucos

Si no tienes olla a presión, puedes poner la calabaza (siempre cubierta) en el microondas durante un minuto. Con ello conseguirás que se ablande y tarde menos en cocerse. ¡Y gastarás menos luz, claro!



Tortilla de bacalao

Necesitas (para 4 personas):

250 gramos de bacalao desalado
2 cebollas
1 pimiento verde
4 huevos
Aceite de oliva virgen extra y un poco de sal

Elaboración

En primer lugar, cortamos las cebollas y el pimiento en juliana fina y la introducimos en un bol cubierto y cocinamos al microondas durante 3-4 minutos. En una sartén, calentar aceite de oliva virgen extra y añadir la verdura, previamente retirada el agua. Cuando la

verdura esté dorada, incluimos el bacalao y lo rehogamos durante unos minutos con la verdura. Prueba de sal, puede ser que no necesites añadir ni una pizca. Dejamos enfriar mientras bates los huevos. Calentamos una sartén con un poco de aceite y añadimos la mezcla de la tortilla.

Trucos

1) El bacalao es un pescado muy peculiar y no gusta a todos. Puedes sustituirlo por otro pescado o incluso por tofu.
2) Siempre tienes la opción de si sale mal o se pega, ¡hacer un revuelto!

Delicia de dátiles

Necesitas (para 4 personas):

8 dátiles
Requesón
Agua caliente
Chocolate 85%
Coco en polvo



Elaboración

En primer lugar, necesitamos hidratar los dátiles, por lo que introducimos los 8 dátiles durante 15 minutos en un recipiente con agua templada. Por otro lado, al baño maría, vamos derritiendo el chocolate 85% poco a poco y evitando que se queme. Cuando han pasado los 15 minutos, cortamos los dátiles por la mitad, quitamos el hueso, y rellenamos con un poco de requesón. Unimos las dos partes y bañamos en chocolate. Ayúdate de un tenedor y una cuchara para moverlos. Por último, ponemos en un plato el coco en polvo y rebozamos como si fuera una croqueta. Reservar en el frigorífico hasta la hora de comerlos.

Truco

1) Puedes poner en el interior lo que más te guste, desde queso fresco, crema de cacahuetes hasta aguacate.
2) El rebozado puede ser de almendras, pistachos, cacao en polvo desgrasado (quedan visualmente como una trufa), semillas...

CIENCIA CIUDAD Y CAMBIO

6 FEBRERO - 17 MAYO HOSPITAL REAL

Organiza

Colabora



UNIVERSIDAD
DE GRANADA



AYUNTAMIENTO
DE GRANADA

Lunes a Viernes de 11 a 14 h. y de 17.30 a 20.30 h.

Sábados y Domingos de 11 a 14 h.

Semana Santa abierto (salvo festivos)